



## ROBOT POOL CLEANER SCPR 50 A1 POOL-REINIGUNGSROBOTER SCPR 50 A1 ROBOT DE NETTOYAGE DE PISCINE SCPR 50 A1

(DE) (AT) (CH)

### POOL-REINIGUNGSROBOTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

### ZWEMBADROBOT

Bedienings- en veiligheidsinstructies  
Vertaling van de originele bedieningshandleiding

(SK)

### ROBOT NA ČISTENIE BAZÉNOV

Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia  
Originálny návod na obsluhu

(FR) (BE) (CH)

### ROBOT DE NETTOYAGE DE PISCINE

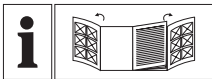
Consignes d'utilisation et de sécurité  
Traduction du mode d'emploi d'origine

(CZ)

### ROBOT NA ČIŠTĚNÍ BAZÉNŮ

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny  
Originální návod k obsluze

IAN 446573\_2307



**DE** **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

**FR** **BE** **CH**

Avant de lire le document, allez à la page avec les illustrations et étudiez toutes les fonctions de l'appareil.

---

**NL** **BE**

Klap, voordat u begint te lezen, de pagina met afbeeldingen uit en maak u aansluitend vertrouwd met alle functies van dit apparaat.

---

**CZ**

Než začnete číst tento návod k obsluze, rozložte stránku s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi zařízení.

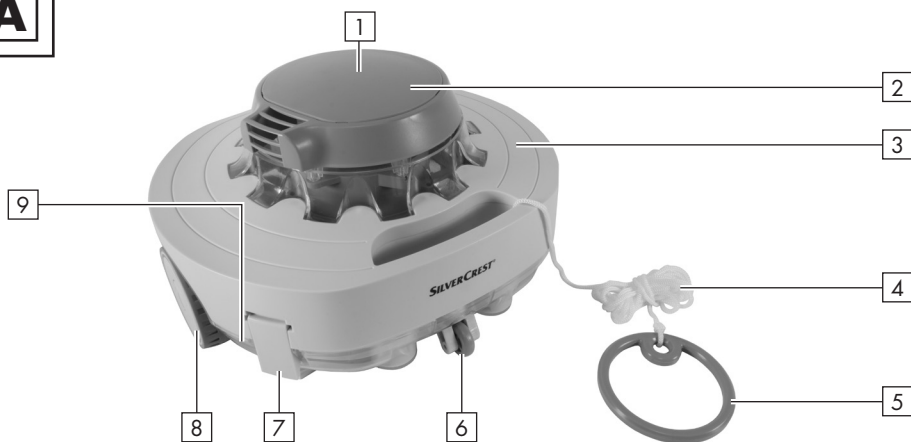
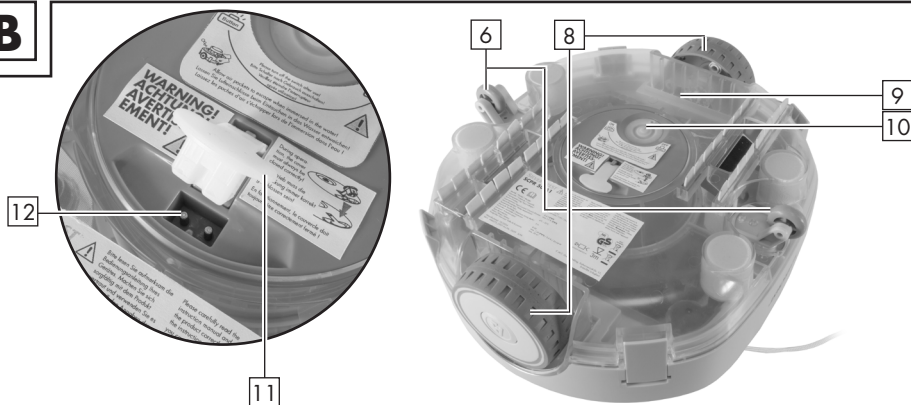
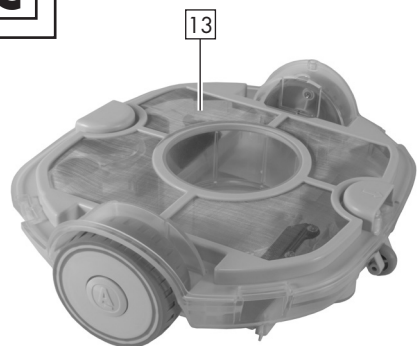
---

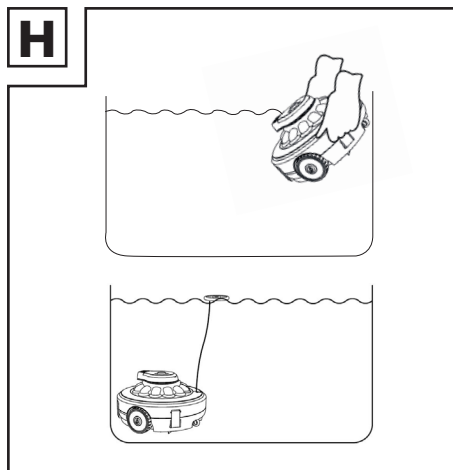
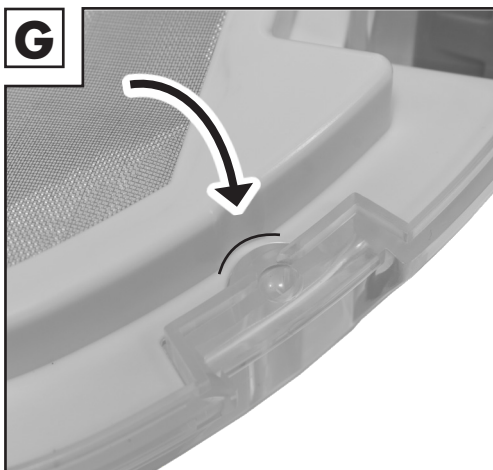
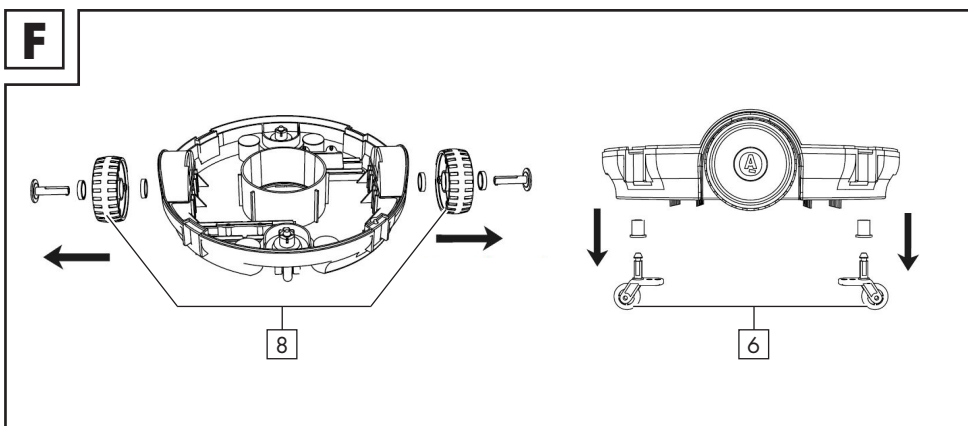
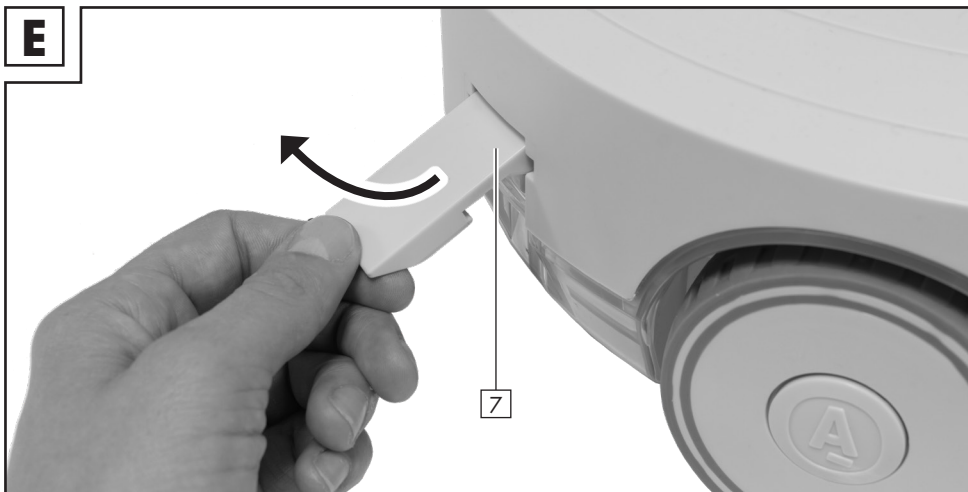
**SK**

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

---

|              |                                               |        |    |
|--------------|-----------------------------------------------|--------|----|
| DE / AT / CH | Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite  | 5  |
| FR / BE / CH | Consignes d'utilisation et de sécurité        | Page   | 21 |
| NL / BE      | Bedienings- en veiligheidsinstructies         | Pagina | 37 |
| CZ           | Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny         | Strana | 53 |
| SK           | Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia   | Strana | 68 |

**A****B****C****D**



|                                                         |       |    |
|---------------------------------------------------------|-------|----|
| <b>Tabelle der verwendeten Piktogramme</b> .....        | Seite | 5  |
| <b>Einleitung</b> .....                                 | Seite | 7  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....                      | Seite | 7  |
| Lieferumfang .....                                      | Seite | 7  |
| Ausstattung .....                                       | Seite | 7  |
| Technische Daten .....                                  | Seite | 8  |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                        | Seite | 9  |
| <b>Funktionsprinzip</b> .....                           | Seite | 12 |
| <b>Vor Inbetriebnahme</b> .....                         | Seite | 12 |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                             | Seite | 13 |
| Gerät aufladen .....                                    | Seite | 13 |
| Gerät zu Wasser lassen .....                            | Seite | 13 |
| Gerät aus dem Wasser entnehmen .....                    | Seite | 13 |
| <b>Wartung und Reinigung</b> .....                      | Seite | 14 |
| <b>Fehlerbehebung</b> .....                             | Seite | 14 |
| <b>Aufbewahrung</b> .....                               | Seite | 16 |
| <b>Umwelthinweise und Entsorgungsangaben</b> .....      | Seite | 16 |
| <b>Original-EU-Konformitätserklärung</b> .....          | Seite | 17 |
| <b>Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung</b> ..... | Seite | 18 |
| Garantiebedingungen .....                               | Seite | 18 |
| Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche .....      | Seite | 18 |
| Garantieumfang .....                                    | Seite | 19 |
| Abwicklung im Garantiefall .....                        | Seite | 19 |
| <b>Service</b> .....                                    | Seite | 19 |

| ● <b>Tabelle der verwendeten Piktogramme</b>                                                |                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung dieses Produktes aufmerksam und vollständig durch. |
|            | Wichtiger Hinweis!                                                                                    |
|           | Warn- und Sicherheitshinweise beachten!                                                               |
|          | Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!                                                        |
| IPX8<br> | Schutzart für Poolroboter IPX8                                                                        |
|          | Gleichstrom                                                                                           |
| 50 Hz                                                                                       | Frequenz von 50 Hertz                                                                                 |
| V ~                                                                                         | Wechselspannung in Volt                                                                               |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!                                                                                                                                        |
|    | Hergestellt aus Recyclingmaterial                                                                                                                                                        |
|    | Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll!                                                                                                                                     |
|    | Verpackungsmaterial - Sonstige Pappe                                                                                                                                                     |
|    | Sie sind gesetzlich verpflichtet, die so gekennzeichneten Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt. |
| IP20                                                                                | Schutzart IP20 für Ladegerät                                                                                                                                                             |
|    | Nur zur Verwendung in geschlossenen, belüfteten Räumen! Für Ladegerät.                                                                                                                   |
|    | max. Tauchtiefe 3m                                                                                                                                                                       |
|    | Schutzklasse II                                                                                                                                                                          |
|    | nur mit dem mitgelieferten Ladegerät vom Typ XVE024-0840150-4 aufladen.                                                                                                                  |
| $t_a = 35\text{ °C}$                                                                | Nennumgebungstemperatur des Ladegeräts 35 °C                                                                                                                                             |
|  | Schaltnetzteil                                                                                                                                                                           |
|  | Trenntransformator                                                                                                                                                                       |
|  | Polung des Ladesteckers                                                                                                                                                                  |
|  | Wassertemperatur 4 °C - 35 °C                                                                                                                                                            |



Betriebsdauer bis 60 min

## Pool-Reinigungsroboter SCPR 50 A1

### ● Einleitung



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Wasser oder Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Die Inbetriebnahme darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen.

### NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Silvercrest Pool-Reinigungsroboter (im Folgenden „Gerät“ oder „Poolroboter“ genannt) ist ein kabelloser Schwimmbecken-Reinigungsroboter, geeignet zur Reinigung des Beckenbodens von oberirdischen Schwimmbecken mit 2 Saugöffnungen, mit einer Maximaltiefe von 3m und einer maximalen Bodenfläche von 50 m<sup>2</sup>. Die Wassertemperatur muss zwischen 4 °C und 35 °C liegen. Der Roboter ist nicht frostsicher und muss vor Frost geschützt werden. Das Gerät ist ausschließlich zum Reinigen von Schwimmbecken vorgesehen. Das Gerät ist nicht geeignet zum Pumpen von Schmutzwasser mit großen Steinen, Schwebepartikeln größer als 16 mm oder sonstigen Flüssigkeiten aller Art wie z.B. Benzin, Diesel, Lösungsmittel etc. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Befinden sich Personen im Wasser, so darf das Gerät nicht betrieben werden. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag. Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

### ● Lieferumfang

- 1 Poolroboter
- 1 Ladegerät
- 1 Schwimmseil mit Ring
- 1 Bedienungsanleitung

### ● Ausstattung

**! HINWEIS:** Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Poolroboters. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

Siehe hierzu Abb. A-D:

|           |                                                           |
|-----------|-----------------------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Poolroboter                                               |
| <b>2</b>  | Rotations-Düsenkopf                                       |
| <b>3</b>  | Obere Abdeckung                                           |
| <b>4</b>  | Schwimmseil                                               |
| <b>5</b>  | Ring                                                      |
| <b>6</b>  | Steuerungsräder                                           |
| <b>7</b>  | Schnellverschlüsse                                        |
| <b>8</b>  | Haupträder                                                |
| <b>9</b>  | Untere Abdeckung mit Bodentank                            |
| <b>10</b> | Ein-/Ausschalter (gedrückt: „Ein“, nicht gedrückt: „Aus“) |
| <b>11</b> | Abdeckung Ladeanschluss                                   |
| <b>12</b> | Ladeanschluss                                             |
| <b>13</b> | Filtereinsatz                                             |
| <b>14</b> | Ladegerät                                                 |
| <b>15</b> | Ladegerät LED                                             |

**! HINWEIS:** Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“, „Gerät“ oder „Poolroboter“ bezieht sich auf den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Pool-Reinigungsroboter.

## ● Technische Daten

|                                   |                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modell:                           | SCPR 50 A1                                                                                                                                                                                          |
| Batterie-Kapazität:               | 4000 mAh, 7,4 V  , 29,6 Wh                                                                                       |
| Batterie, chemisches System:      | Lithium-Ionen                                                                                                                                                                                       |
| Ladezeit:                         | Bis zu 5 Stunden                                                                                                                                                                                    |
| Batterie-Typ:                     | Lithium-Ionen Akku mit 4 Zellen vom Typ 18650                                                                                                                                                       |
| Versorgungsspannung Ladegerät:    | 100-240 V~, 50/60 Hz,                                                                                                                                                                               |
| Leistung Motor:                   | 26,64 W bei 7,4 V  und 3,6 A  |
| Maximale Fläche des Beckenbodens: | 50 m²                                                                                                                                                                                               |
| Schutzklasse Ladegerät:           | II                                                                                                                                                                                                  |
| Schutzart Poolroboter:            | IPX8                                                                                                                                                                                                |

|                                   |                                               |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------|
| Maximale Tauchtiefe:              | 3m                                            |
| Zum Aufladen erlaubtes Ladegerät: | mitgeliefertes Gerät vom Typ XVE024-0840150-4 |
| Wassertemperatur                  | 4 °C - 35 °C                                  |
| Betriebsdauer                     | bis 60 Minuten                                |

#### Netzteil:

Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:  
Hersteller: Jin Xin Yu Power (Shenzhen) Supply Co., Ltd. ,91440300360108174W,  
3-4F No.38 Yuanxinlu Tongle Longgang Shenzhen Guangdong 518116, China  
Importeur: C.M.C. GmbH Holding  
Adresse: Katharina-Loth-Straße 15, 66386 St. Ingbert, Germany  
Amtsgericht Saarbrücken, HRB 15856  
Modellkennung: XVE024-0840150-4  
Eingangsspannung: 100-240 V  
Eingangswechselstromfrequenz: 50/60 Hz  
Ausgangsspannung: 8,4 V  
Ausgangsstrom: 1,5 A  
Ausgangsleistung: 12,6 W  
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb: 86,16 %  
Effizienz bei geringer Last: nicht anwendbar  
Leistungsaufnahme bei Nulllast: 0,092 W

**! HINWEIS:** Die maximale Fläche, die das Gerät mit einer Akkuladung reinigen kann, hängt von den jeweiligen Gegebenheiten des Beckens und des zu entfernenden Schmutzes ab. Eine sehr hohe Schmutzbelastung mit grobem Schmutz am Beckenboden bremst den Poolroboter bei seiner Fahrt über den Beckenboden ab und kann dazu führen, dass mit einer Akkuladung weniger Fläche gereinigt werden kann als bei moderater Verschmutzung.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

## ● Sicherheitshinweise

- Machen Sie sich vor der Arbeit mit allen Bedienelementen gut vertraut, insbesondere mit Funktionen und Wirkungsweisen. Fragen Sie ggf. eine Fachkraft. Lesen und beachten Sie die zum Gerät gehörende Betriebsanleitung!
- **! ACHTUNG!** Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden des Kabels sofort den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose.
- **! ACHTUNG!** Die Oberfläche des Geräts kann sich im Betrieb erwärmen! **VERBRENNUNGSGEFAHR!**
- **! STROMSCHLAGGEFAHR!** Befinden sich Personen im Was-

ser, so darf das Gerät nicht betrieben werden. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.

- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine Steckdose mit RCD (Residual Current Device) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an; Sicherung mind. 6 Ampere.
- Wenn das Kabel des Ladegeräts beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst, oder eine ähnliche, qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **⚠ ACHTUNG!** Trockenlauf des Geräts vermeiden! Überhitzungsgefahr! Gefahr von Sachbeschädigung! Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.
- Beachten Sie die weiteren Hinweise im Kapitel „Wartung und Reinigung“ sowie „Aufbewahrung“.

### **⚠ VORSICHT! SO VERMEIDEN SIE UNFÄLLE UND VERLETZUNGEN:**

- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Tragen Sie zum Schutz gegen elektrischen Schlag festes Schuhwerk.
- Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Kinder vom laufenden Gerät fernzuhalten. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn es nicht verwendet wird.

### **⚠ VORSICHT! SO VERMEIDEN SIE GERÄTESCHÄDEN UND EVENTUELL DARAUS RESULTIERENDE PERSONENSCHÄDEN:**

- Die Förderung von aggressiven, abrasiven/schleifenden (z. B. Sandwasser), ätzenden, brennbaren (z. B. Motorenkraftstoffe)

oder explosiven Flüssigkeiten, Reinigungsmitteln und Lebensmitteln ist nicht gestattet. Die Temperatur der Förderflüssigkeit darf 35 °C nicht überschreiten. Eine Nichtbeachtung kann zu Schäden am Gerät führen und eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Lassen Sie vor Inbetriebnahme des Ladegeräts durch einen Fachmann prüfen, dass die geforderten, elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.
- Beaufsichtigen Sie das Gerät während des Betriebs. Bei Nichtbeachtung erlöschen Garantie- und Haftungsansprüche.
- Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf einwandfreie Funktion. Verwenden Sie weder Poolroboter  noch Ladegerät , wenn diese beschädigt sind.
- Schützen Sie das Gerät vor Frost und Trockenlaufen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör und führen Sie keine Umbauten am Gerät durch.
- Lesen Sie zum Thema „Wartung und Reinigung“ bitte die Hinweise in der Betriebsanleitung. Alle darüberhinausgehenden Maßnahmen sind von einer Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich im Reparaturfall immer an unsere Service-Stelle.

## **ELEKTRISCHE SICHERHEIT:**

 **VORSICHT!:** So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

### **GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG:**

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes des Ladegerätes übereinstimmt.
- Führen Sie die Elektroinstallation entsprechend der nationalen Vorschriften aus.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Tragen oder befestigen Sie das Gerät nicht an der Netzanschlussleitung.
- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät, der Benutzerwartung und bei Nichtgebrauch den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose. Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät vom Typ XVE024-0840150-4.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Reinigung des Schwimmbeckens gedacht.

 **ACHTUNG! NICHT TRINKWASSER GEEIGNET**

- Verwenden Sie bei Verwendung des Geräts ausschließlich den originalen Akku. Im Falle eines Schadens wenden Sie sich bitte an unsere Service-Stelle, um den Akku fachmännisch austauschen zu lassen.
- Laden Sie den Poolroboter nur, wenn er ausgeschaltet ist.
- Laden Sie den Poolroboter nicht unbeaufsichtigt.
- Das Ladegerät darf nicht im Freien verwendet oder Feuchtigkeit, Regen, Flüssigkeit oder Wärme ausgesetzt werden.
- Trocknen Sie den Poolroboter vor dem Aufladevorgang vollständig ab und laden Sie ihn nur an einem trockenen, sauberen Ort auf. Laden Sie ihn nicht ungeschützt in der Sonne, oder in der Nähe von explosiven Gasen.
- Der Filtereinsatz kann beschädigt werden, wenn sich im Pool scharfe Gegenstände befinden.
- Der Poolroboter stoppt automatisch außerhalb des Wassers.
- Während des Betriebes nicht in der Nähe des Rotations-Düsenkopfes **[2]** arbeiten, da dieser durch seine Ansaugkraft gefährlich sein kann. Dies gilt insbesondere für den menschlichen Körper, Tiere, Haare oder Kleidung.
- Demontieren Sie den Poolroboter nicht weiter, als in dieser Anleitung zu Wartungs- und Reinigungszwecken beschrieben.
- Stoppen Sie das Gerät, wenn etwas nicht in Ordnung ist und wenden Sie sich dann bitte an unsere Service-Stelle.
- Achten Sie bei der Benutzung des Poolroboters auf die Einhaltung der folgenden Bedingungen: max. Wassertiefe: 3m, Wassertemperatur: 4°C-35°C
- Bevor Sie den Poolroboter in das Schwimmbecken eintauchen, achten Sie darauf, dass die Abdeckkappe des Ladeanschlusses **[1]** korrekt montiert ist.

## ● Funktionsprinzip

Im Innern des Poolroboters **[1]** befindet sich eine Pumpe, die das Wasser an der Unterseite des Geräts ansaugt. Das Wasser wird durch einen Filtereinsatz **[3]** ins Innere des Poolroboters **[1]** gepumpt, wo Schmutzpartikel aus dem Wasser herausgefiltert werden. Diese Schmutzpartikel werden im Bodentank der unteren Abdeckung **[9]** gesammelt. Das gefilterte Wasser wird dann an der Oberseite des Poolroboters **[1]** durch den Rotations-Düsenkopf **[2]** wieder ausgestoßen. Durch das Rückstoßprinzip bewegt der Poolroboter **[1]** sich dann entgegen der Richtung des ausgestoßenen Wassers. Sobald der Poolroboter **[1]** auf ein Hindernis trifft, dreht sich der Rotations-Düsenkopf **[2]** in die entgegengesetzte Richtung und der Poolroboter **[1]** bewegt sich auf einer neuen Route weg vom Hindernis.

## ● Vor Inbetriebnahme

- Packen Sie den Poolroboter **[1]** aus und entfernen Sie alle Transportverpackungen. Prüfen Sie das Gerät auf Vollständigkeit und Beschädigung. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es defekt ist.
- Vor der ersten Inbetriebnahme sollte der Poolroboter **[1]** aufgeladen werden. Verwenden Sie dazu

ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät **14** vom Typ XVE024-0840150-4.

## ● **Inbetriebnahme**

### ● **Gerät aufladen**

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät **14** vom Typ XVE024-0840150-4.
- Vergewissern Sie sich, dass der Poolroboter **1** ausgeschaltet und vollständig trocken ist.
- Entfernen Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses **11** vom Ladeanschluss **12** nach oben hinweg. Siehe Abb. B.
- Verbinden Sie das Ladegerät **14** mit dem Ladeanschluss **12**. Stecken Sie das Ladegerät **14** in eine Netzsteckdose.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die LED am Ladegerät **15** rot.
- Wenn der Ladevorgang beendet ist, leuchtet die LED am Ladegerät **15** grün.
- Trennen Sie nach beendetem Ladevorgang das Ladegerät **14** von Netzsteckdose und Ladeanschluss **12** und verschließen Sie den Ladeanschluss **12** wieder mit der Abdeckung für den Ladeanschluss **11**.
- Wenn der Poolroboter **1** vollständig aufgeladen ist, ist eine Betriebsdauer von bis zu einer Stunde möglich.

**! ACHTUNG!** Achten Sie unbedingt penibel darauf, dass die Abdeckung für den Ladeanschluss **11** korrekt sitzt und kein Wasser eindringen kann! Gefahr von Sachbeschädigung und Verletzungsgefahr durch Stromschlag!

### ● **Gerät zu Wasser lassen**

**! HINWEIS:** Es wird empfohlen, das Filtersystems des Pools während des Einsatzes des Poolroboters **1** auszuschalten, da die Wasserzirkulation im Becken sonst den Bewegungsmodus des Poolroboters **1** stören kann.

**! HINWEIS:** Hindernisse im Pool wie beispielsweise Leitern oder schwimmende Gegenstände beeinträchtigen den Bewegungsmodus des Poolroboters **1** unter Umständen ebenfalls.

**! HINWEIS:** Wenn Sie ein Solebecken verwenden, stellen Sie sicher, dass vor dem Einsatz des Poolroboters **1** das gesamte Salz aufgelöst ist.

- Schalten Sie das Gerät durch Drücken auf den Ein-/ Ausschalter **10** ein. Der Ein-/ Ausschalter leuchtet blau auf. Das Gerät hat einen Sensor, der den Motor erst dann einschaltet, wenn das Gerät ins Wasser getaucht wird.
- Lockern Sie das Schwimmseil **4** und den Ring **5**, geben Sie den Poolroboter **1** dann schräg gekippt ins Wasser und schwenken Sie ihn solange, bis die Luft komplett aus dem Gehäuse entwichen ist. Erst wenn die Luft vollständig aus dem Gehäuse entwichen ist, kann Wasser vom Poolroboter **1** angesaugt werden und der Motor loslaufen. Siehe Abb. H.
- Lassen Sie das Gerät dann bis zum Beckenboden absinken.
- Kürzen Sie die Länge des Seils **4** auf die Tiefe des Beckens ein, beispielsweise durch einen Knoten im Seil. Siehe Abb. H.
- Wie unter „Funktionsprinzip“ beschrieben, fährt der Poolroboter **1** den Beckenboden dann in zufälligen Bahnen ab und reinigt so das Becken.
- Wenn der Akku leer ist, bleibt der Poolroboter **1** in der Nähe des Beckenrands stehen.

### ● **Gerät aus dem Wasser entnehmen**

- Ziehen Sie den Poolroboter **1** nach Ende der Poolreinigung am Ring **5** bzw. Schwimmseil **4** aus dem Wasser.
- Lassen Sie dabei sämtliches Wasser aus dem Gehäuse des Poolroboters **1** entweichen.
- Schalten Sie das Gerät durch Drücken auf den Ein-/ Ausschalter **10** aus.

- Trocknen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Sofern Sie ein Solebecken verwenden, spülen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

## ● Wartung und Reinigung

**! ACHTUNG!** Trennen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Poolroboter **1** vom Ladegerät **14**. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist!

- Öffnen Sie das Gehäuse des Poolroboters **1**, indem Sie obere Abdeckung **3** und untere Abdeckung **9** durch Lösen der vier Schnellverschlüsse **7** trennen (Abb. E). Spülen Sie dieses mit klarem Wasser aus und trocknen Sie dieses vor dem Wiedereinbau.
- Entnehmen Sie den Filtereinsatz **13**. Spülen Sie diesen mit klarem Wasser aus und trocknen Sie diesen vor dem Wiedereinbau.
- Leeren Sie den im Bodentank der unteren Abdeckung **9** aufgesammelten Schmutz aus.
- Spülen Sie die untere Abdeckung **9** mit klarem Wasser aus. Trocknen Sie diese vor dem Zusammenbau.
- Reinigen und trocknen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem weichen, sauberen Tuch oder einer weichen Bürste. Es dürfen keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwendet werden!

### Zusammenbau nach Reinigung:

- Legen Sie den Filtereinsatz **13** in die Nut der unteren Abdeckung **9** ein. Achten Sie auf korrekte Positionierung, siehe Bild **6**.
- Setzen Sie dann die obere Abdeckung **3** wieder auf die untere Abdeckung **9** und den darin montierten Filtereinsatz **13** auf.
- Fixieren Sie obere Abdeckung **3** auf der unteren Abdeckung **9** durch Spannen der vier Schnellverschlüsse **7**.

**! HINWEIS:** Eines der Haupträder **8** hat einen integrierten Magneten. Dieser sorgt bei Stillstand dieses Hauptrades **8** dafür, dass der Poolroboter die Fahrtrichtung ändert, sobald er auf ein Hindernis trifft. Falls hier Probleme auftreten sollten, so kontaktieren Sie bitte unsere Service-Stelle bzgl. eines Austauschs des Hauptrades **8**. Siehe Abb. F.

## ● Fehlerbehebung

Sollte es Probleme mit Ihrem Poolroboter **1** geben, so befolgen Sie bitte die folgenden Schritte zur Fehlerbehebung, bevor Sie unsere Service-Stelle kontaktieren.

**! ACHTUNG!** Stellen Sie vor der Wartung des Geräts sicher, dass der Poolroboter **1** ausgeschaltet und vom Ladegerät **14** getrennt ist.

| Fehler                                                  | Ursache                | Korrektur                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Poolroboter <b>1</b> fängt keinen größeren Schmutz ein. | Der Akku ist schwach.  | Laden Sie das Gerät auf.                                                                                                                                                                       |
|                                                         | Ein Rad ist verklemmt. | Prüfen Sie visuell, ob sich alle Räder drehen. Entfernen Sie ggf. vorhandenen Schmutz von den Rädern. Wenden Sie sich bei Bedarf an unsere Service-Stelle, um weitere Anweisungen zu erhalten. |

|                                                                                                                         |                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                         | Ein Hauptrad <b>8</b> oder Steuerungsrad <b>6</b> ist beschädigt.                            | Bitte kontaktieren Sie unsere Service-Stelle.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Der Poolroboter <b>1</b> bleibt in der Mitte des Pools stehen (der Rotations-Düsenkopf <b>2</b> dreht sich immer noch). | Der Poolroboter <b>1</b> wurde von einem Hindernis angehalten.                               | Überprüfen Sie den Poolroboter <b>1</b> , entfernen Sie Hindernisse oder Verstopfungen.                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                         | Der Poolroboter <b>1</b> wird durch das Ansaugen des Hauptablaufes des Pools blockiert.      | Schalten Sie das Filtersystem des Pools aus.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                         | Der Boden des Pools ist nicht flach und eben.                                                | Entfernen Sie die Unebenheiten des Poolbodens.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Der Poolroboter <b>1</b> kann nicht den gesamten Pool abdecken.                                                         | Die Betriebsdauer des Poolroboters <b>1</b> war kürzer als gedacht.                          | Reinigen Sie den Poolroboter <b>1</b> und laden Sie diesen dann vollständig auf.                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                         | Die vom Filtersystem des Pools erzeugte Wasserzirkulation unterbricht die Bewegungsrichtung. | Schalten Sie das Filtersystem des Pools aus.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                         | Ein Rad ist verklemmt.                                                                       | Prüfen Sie visuell, ob sich alle Räder drehen. Entfernen Sie ggf. vorhandenen Schmutz von den Rädern. Wenden Sie sich bei Bedarf an unsere Service-Stelle, um weitere Anweisungen zu erhalten.                                                                                                                                             |
| Der Poolroboter <b>1</b> bewegt sich langsam.                                                                           | Der Bodentank der unteren Abdeckung <b>9</b> ist voll.                                       | Entleeren und reinigen Sie den Bodentank der unteren Abdeckung <b>9</b> sowie den Filtereinsatz <b>13</b> .                                                                                                                                                                                                                                |
| Der Rotations-Düsenkopf <b>2</b> dreht sich nicht oder offensichtlich zu langsam.                                       | Der Bodentank der unteren Abdeckung <b>9</b> ist voll.                                       | Entleeren und reinigen Sie den Bodentank der unteren Abdeckung <b>9</b> sowie den Filtereinsatz <b>13</b> .                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                         | Schmutzpartikel haben den Drehpunkt des Rotations-Düsenkopfes <b>2</b> verklemmt.            | Entleeren und reinigen Sie den Bodentank der unteren Abdeckung <b>9</b> sowie den Filtereinsatz <b>13</b> . Überprüfen und entfernen Sie alle Gegenstände, die unter dem Rotations-Düsenkopf <b>2</b> stecken bleiben könnten. Drehen Sie den Rotations-Düsenkopf <b>2</b> vorsichtig per Hand und verwenden Sie klares Wasser zum Spülen. |
| Grober Schmutz kommt aus dem Poolroboter <b>1</b> heraus.                                                               | Die Klappe an der Saugdüse am Boden des Geräts ist defekt.                                   | Wenden Sie sich an unsere Service-Stelle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                            |                                                                                         |                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Schmutz durchdringt den Filtereinsatz <b>13</b> .                          | Der Filtereinsatz <b>13</b> ist beschädigt und muss ersetzt werden.                     | Wenden Sie sich an unsere Service-Stelle.                                                                                                       |
| Der Poolroboter <b>1</b> lädt nicht mehr auf.                              | Der Akku ist beschädigt und muss ausgetauscht werden.                                   | Wenden Sie sich an unsere Service-Stelle.                                                                                                       |
|                                                                            | Das Ladegerät <b>14</b> ist nicht ordnungsgemäß mit dem Poolroboter <b>1</b> verbunden. | Laden Sie den Poolroboter <b>1</b> , wie unter „Gerät aufladen“ beschrieben.                                                                    |
|                                                                            | Das Ladegerät <b>14</b> ist defekt.                                                     | Wenden Sie sich an unsere Service-Stelle.                                                                                                       |
| Der Poolroboter <b>1</b> arbeitet nach der Entnahme aus dem Wasser weiter. | Es befindet sich noch Restwasser im Poolroboter <b>1</b> .                              | Entleeren Sie den Poolroboter <b>1</b> bei der Entnahme aus dem Pool vollständig, achten Sie darauf, dass sämtliches Restwasser abfließen kann. |

## ● Aufbewahrung

- Lagern Sie das Gerät trocken und vor Frost geschützt an einem sauberen und trockenen, gut belüfteten Ort. Halten Sie das Gerät von Sonnenlicht, Hitze, Feuerquellen, Kindern und (Schwimmbad-) Chemikalien fern!
- Die Batterie entlädt sich bei der Lagerung selbst. Laden Sie das Gerät daher alle 2 Monate auf und stellen Sie sicher, dass das Gerät bei der Einlagerung vollständig geladen ist.
- Die optimale Lagerungstemperatur beträgt 10 °C bis 25 °C. Höhere Temperaturen können auf Dauer der Lebensdauer des Akkus schaden.
- Wenn Sie den Poolroboter **1** für einen längeren Zeitraum lagern möchten, dann müssen Sie das Gerät nach dem letzten Betrieb und vor neuerlichem Einsatz gründlich reinigen. Ansonsten kann es infolge von Rückständen oder Ablagerungen zu Anlaufschwierigkeiten kommen.

## ● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



**WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL!  
ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Lidl bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



**Hinweise zur sicheren Entnahme der Batterien oder Akkumulatoren:**

**⚠️ WARNUNG! Der Akkumulator darf nur durch Fachpersonal**

# ausgebaut werden! GEFAHR VON PERSONENSCHÄDEN DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Vergewissern Sie sich, ob die Batterie vollständig entleert ist.
- Die Batterie kann entnommen werden, nachdem die beiden Gehäusehälften voneinander getrennt wurden. Der Akku befindet sich in der oberen Abdeckung [3]. Schrauben Sie an der Unterseite der oberen Abdeckung [3] die Schrauben, welche die Batterieabdeckung des Akkus halten, ab. Entfernen Sie die Batterieabdeckung. Trennen Sie den Stecker zum Akku.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Batterie bzw. Akkumulator und Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.



Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## ● Original-EU-Konformitätserklärung

Wir, die

**C. M. C. GmbH Holding**

Dokumentenverantwortlicher:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

### **Pool-Reinigungsroboter**

IAN: **446573\_2307**

Art. - Nr.: **2659**

Herstellungsjahr: **2024/19**

Modell: **SCPR 50 A1**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

### **EU-Niederspannungsrichtlinie:**

(2014/35/EU)

### **EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit:**

(2014/30/EU)

### **RoHS-Richtlinie:**

(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

### **Ökodesign Richtlinie:**

2009/125/EU

festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**

**EN 62233:2008**

St. Ingbert, 01.09.2023

C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Löth-Straße 15  
66386 St. Ingbert  
Tel. +49 6894 99897-50  
Fax +49 6894 99897-29

Dr. Christian Weyler

- Qualitätssicherung -

## ● Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

### Garantie der C.M.C GmbH Holding

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### ● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### ● Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## ● Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

**!** **HINWEIS:** Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 446573 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## ● Service

**So erreichen Sie uns:**

**DE, AT, CH**

**Name:**

C. M. C. GmbH Holding

Internet-Adresse: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)

E-Mail: service.de@cmc-creative.de  
service.at@cmc-creative.de  
service.ch@cmc-creative.de  
Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750  
(Normaltarif aus dem dt. Festnetz)  
Fax: +49 (0) 6894/ 9989729  
Sitz: Deutschland

**IAN 446573\_2307**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

**Adresse:**

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
DEUTSCHLAND

**Bestellung von Ersatzteilen:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

|                                                                      |         |
|----------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>Tableau des pictogrammes utilisés</b>                             | Page 21 |
| <b>Introduction</b>                                                  | Page 23 |
| Utilisation conforme à l'emploi prévu                                | Page 23 |
| Éléments fournis                                                     | Page 23 |
| Équipement                                                           | Page 23 |
| Caractéristiques techniques                                          | Page 24 |
| <b>Consignes de sécurité</b>                                         | Page 25 |
| <b>Principe de fonctionnement</b>                                    | Page 28 |
| <b>Avant la mise en service</b>                                      | Page 28 |
| <b>Mise en service</b>                                               | Page 28 |
| Chargement de l'appareil                                             | Page 28 |
| Mise à l'eau de l'appareil                                           | Page 29 |
| Sortir l'appareil de l'eau                                           | Page 29 |
| <b>Maintenance et nettoyage</b>                                      | Page 29 |
| <b>Dépannage</b>                                                     | Page 30 |
| <b>Stockage</b>                                                      | Page 32 |
| <b>Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut</b> | Page 32 |
| <b>Déclaration de conformité UE originale</b>                        | Page 33 |
| <b>Remarques sur la garantie et le service après-vente</b>           | Page 34 |
| Conditions de garantie                                               | Page 34 |
| Période de garantie et revendications légales pour vices             | Page 35 |
| Étendue de la garantie                                               | Page 35 |
| Faire valoir sa garantie                                             | Page 35 |
| <b>Service</b>                                                       | Page 36 |

| ● <b>Tableau des pictogrammes utilisés</b>                                                  |                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Veuillez lire le mode d'emploi attentivement et entièrement avant d'utiliser ce produit. |
|            | Remarque importante !                                                                    |
|           | Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !                              |
|          | Risque d'électrocution ! Danger de mort !                                                |
| IPX8<br> | Indice de protection pour robot de nettoyage de piscine IPX8                             |
|          | Courant continu                                                                          |
| 50 Hz                                                                                       | Fréquence de 50 hertz                                                                    |
| V ~                                                                                         | Tension alternative en volts                                                             |

|                                                                                                         |                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | L'emballage et l'appareil doivent être éliminés dans le respect de l'environnement !                                                                                                      |
|                        | Fabrique à partir de matériaux recyclés                                                                                                                                                   |
|                        | Les appareils électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !                                                                                                     |
|                        | Emballage – Carton                                                                                                                                                                        |
|                        | Vous êtes légalement tenu de déposer les appareils ainsi désignés dans un lieu de collecte séparé des déchets ménagers non triés. Il est interdit de les jeter avec les déchets ménagers. |
| IP20                                                                                                    | Indice de protection IP20 pour le chargeur                                                                                                                                                |
|                        | Destiné exclusivement à une utilisation dans des pièces fermées et aérées ! Pour le chargeur.                                                                                             |
|                        | Profondeur max de plongée 3 m.                                                                                                                                                            |
|                        | Catégorie de protection II                                                                                                                                                                |
| <br><XVE024-0840150-4> | Charger uniquement avec le chargeur fourni de type XVE024-0840150-4.                                                                                                                      |
| $t_a = 35\text{ °C}$                                                                                    | Température ambiante nominale du chargeur 35 °C                                                                                                                                           |
|                      | Alimentation à découpage                                                                                                                                                                  |
|                      | Transformateur de séparation                                                                                                                                                              |
|                      | Polarité de la prise de charge                                                                                                                                                            |
|                      | Température de l'eau 4 °C – 35 °C                                                                                                                                                         |



Autonomie jusqu'à 60 minutes

## Robot de nettoyage de piscine SCPR 50 A1

### ● Introduction



Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité proposé par notre entreprise. La qualité de cet appareil a été contrôlée pendant la production et ce dernier a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de cet appareil est ainsi garanti. Il n'est cependant pas exclu de trouver, dans certains cas isolés, des résidus d'eau ou de graisses sur ou dans l'appareil. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela ne doit pas vous inquiéter. Familiarisez-vous avec le produit avant sa première mise en service. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant ainsi que les consignes de sécurité. La mise en service est réservée à des personnes ayant été informées.

### TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

#### ● Utilisation conforme à l'emploi prévu

Le robot de nettoyage de piscine (ci-après « appareil » ou « robot de piscine ») est un robot de nettoyage de piscine sans fil conçu pour le nettoyage du fond de bassins hors-terre avec 2 ouvertures aspirantes, pour une profondeur maximale de 3 m et une surface maximale de 50 m<sup>2</sup>. La température de l'eau doit être comprise entre 4 °C et 35 °C. Le robot n'est pas résistant au gel, il doit être protégé du gel. L'appareil est conçu uniquement pour nettoyer des piscines. L'appareil n'est pas conçu pour pomper des eaux usées contenant des cailloux ou des particules flottantes de plus de 16 mm ou d'autres liquides de tous types, tels que notamment de l'essence, du diesel, des solvants, etc. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Remettez tous les documents en cas de transmission du produit à un tiers. Toute utilisation autre que celle conforme à l'usage prévu est interdite et potentiellement dangereuse. L'appareil ne doit pas non plus être utilisé lorsque des personnes se trouvent dans l'eau. Cela représente un risque d'électrocution. L'opérateur ou l'utilisateur est responsable pour tout accident ou dommage sur un tiers ou sur leur propriété. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non conforme ou par une utilisation erronée de l'appareil. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans un cadre commercial. La garantie est annulée en cas d'utilisation commerciale.

#### ● Éléments fournis

- 1 robot de nettoyage de piscine
- 1 chargeur
- 1 corde flottante avec anneau
- 1 mode d'emploi

#### ● Équipement



**REMARQUE :** Contrôlez toujours immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que le robot de nettoyage de piscine se trouve en parfait état. N'utilisez pas l'appareil dès lors qu'il présente des défauts.

À ce propos, voir fig. A-D :

|           |                                                                    |
|-----------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>  | Robot de piscine                                                   |
| <b>2</b>  | Tête de buse rotative                                              |
| <b>3</b>  | Capot supérieur                                                    |
| <b>4</b>  | Corde flottante                                                    |
| <b>5</b>  | Anneau                                                             |
| <b>6</b>  | Roues de direction                                                 |
| <b>7</b>  | Fermeurs                                                           |
| <b>8</b>  | Roues principales                                                  |
| <b>9</b>  | Capot inférieur avec réservoir                                     |
| <b>10</b> | Interrupteur marche/arrêt (enfoncé : marche – non enfoncé : arrêt) |
| <b>11</b> | Capot prise de recharge                                            |
| <b>12</b> | Prise de recharge                                                  |
| <b>13</b> | Élément filtrant                                                   |
| <b>14</b> | Chargeur                                                           |
| <b>15</b> | Chargeur à LED                                                     |

**!** **REMARQUE :** Le terme « produit » ou « appareil » ou « robot de piscine » employé dans le texte ci-après se rapporte au robot de nettoyage de piscine décrit dans le présent mode d'emploi.

## ● Caractéristiques techniques

|                                            |                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modèle :                                   | SCPR 50 A1                                                                                                                                                                                       |
| Capacité de batterie :                     | 4 000 mAh, 7,4 V  , 29,6 Wh                                                                                   |
| Batterie, système chimique :               | Lithium ions                                                                                                                                                                                     |
| Temps de charge :                          | jusqu'à 5 heures                                                                                                                                                                                 |
| Type de batterie :                         | batterie lithium-ions avec 4 piles de type 18650                                                                                                                                                 |
| Tension d'alimentation chargeur :          | 100–240 V~, 50/60 Hz,                                                                                                                                                                            |
| Puissance moteur :                         | 26,64 W à 7,4 V  et 3,6 A  |
| Surface maximale du fond du bassin :       | 50 m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                |
| Catégorie de protection du chargeur :      | II                                                                                                                                                                                               |
| Indice de protection du robot de piscine : | IPX8                                                                                                                                                                                             |
| Profondeur de plongée maximale :           | 3m                                                                                                                                                                                               |
| Chargeur autorisé pour la recharge :       | appareil fourni de type XVE024-0840150-4                                                                                                                                                         |

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Température de l'eau : | 4 °C – 35 °C       |
| Autonomie :            | jusqu'à 60 minutes |

### Bloc d'alimentation :

Nom ou marque de commercialisation du fabricant, numéro du registre de commerce et adresse :

Fabricant : Jin Xin Yu Power (Shenzhen) Supply Co., Ltd. ,91440300360108174W,

3–4F No. 38 Yuanxinlu Tongle Longgang Shenzhen Guangdong 518116, Chine

Importateur : C.M.C. GmbH Holding

Adresse : Katharina-Loth-Straße 15, 66386 St. Ingbert, Allemagne

Tribunal cantonal de Sarrebruck, HRB 15856

Nom du modèle : XVE024-0840150-4

Tension d'entrée : 100–240 V

Fréquence du courant alternatif d'entrée : 50/60 Hz

Tension de sortie : 8,4 V

Courant de sortie : 1,5 A

Puissance de sortie : 12,6 W

Efficacité moyenne en service : 86,16 %

Efficacité en cas de charge moindre : non applicable

Puissance absorbée hors charge : 0,092 W

**! REMARQUE :** la surface maximale que l'appareil peut nettoyer avec une charge de batterie dépend des conditions dans le bassin et des impuretés à enlever. Une forte saleté avec des impuretés volumineuses au fond du bassin ralentira le robot de piscine sur son parcours. Il peut en résulter que le robot de piscine nettoie une surface moins importante que si le fond du bassin était moins sale.

Des modifications techniques et visuelles peuvent être apportées sans préavis dans le cadre du développement continu. Pour cette raison, toutes les dimensions, remarques et indications de ce mode d'emploi sont fournies sans garantie. Toute prétention légale formulée sur la base de ce mode d'emploi ne pourra donc faire valoir d'aucun droit.

## ● Consignes de sécurité

- Veuillez étudier tous les éléments de commande avant d'entreprendre des travaux, en particulier les fonctions et les effets. Demander, si nécessaire, conseil à un spécialiste. Lire et tenir compte du mode d'emploi de l'appareil.
- **! ATTENTION !** Si le câble est endommagé ou coupé, débranchez immédiatement le câble du chargeur de la prise.
- **! ATTENTION !** La surface de l'appareil peut chauffer pendant son fonctionnement. **RISQUE DE BRÛLURES !**
- **⚡ RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** L'appareil ne doit pas non plus être utilisé lorsque des personnes se trouvent dans l'eau. Cela représente un risque d'électrocution.

- Branchez le chargeur uniquement sur une prise RCD (Residual Current Device) avec un courant de défaut assigné ne dépassant pas 30 mA ; fusible au moins 6 ampères.
- Si le câble du chargeur est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou son service après-vente ou bien par une personne habilitée, afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés et/ou s'ils ont été instruits pour l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas réaliser le nettoyage et la maintenance utilisateur seul, uniquement sous surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **⚠ ATTENTION !** Éviter de faire tourner l'appareil à sec ! Risque de surchauffe ! Risque de dommages matériels ! Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères.
- Tenir compte des autres consignes du chapitre « Maintenance et nettoyage » et « Stockage ».

### **⚠ ATTENTION !**

#### **POUR PRÉVENIR LES ACCIDENTS ET BLESSURES :**

- Les personnes n'ayant pas pris connaissance du mode d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil. Des dispositions locales peuvent imposer un âge minimum pour l'utilisation de l'appareil.
- Porter des chaussures fermées pour vous protéger de tout choc électrique.
- Prendre les mesures nécessaires pour protéger les enfants de tout danger. Risque de blessures.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. En cas de non-respect, vous vous exposez à des risques d'incendie ou d'explosion.
- Toujours ranger l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants, dès lors que vous ne l'utilisez pas.

### **⚠ ATTENTION !**

#### **POUR PRÉVOIR LES DOMMAGES SUR L'APPAREIL AINSI QUE LES DOMMAGES CORPORELS EN RÉSULTANT :**

- Le pompage de liquides agressifs, abrasifs (par ex. eau sableuse), corrosifs, inflammables (par ex. combustibles pour moteurs) ou explosifs, de détergents et d'aliments n'est pas autorisé.

La température du liquide transporté ne doit pas dépasser 35 °C. Le non-respect peut causer des dommages sur l'appareil ou représenter un grave danger pour l'utilisateur.

- Ne pas utiliser un appareil endommagé ou incomplet, ou modifié sans l'approbation du fabricant. Avant la mise en service du chargeur, demandez à un spécialiste de vérifier que les mesures de protection électriques requises sont bien présentes.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours de fonctionnement. En cas de non-respect, la garantie devient caduque et aucune réclamation ne sera prise en compte.
- Vérifier régulièrement le bon fonctionnement de l'appareil. N'utilisez jamais le robot de piscine  ou le chargeur  s'ils sont endommagés.
- Protéger l'appareil du gel et du fonctionnement à sec.
- Utiliser uniquement des accessoires d'origine et ne pas transformer l'appareil.
- Veuillez lire les consignes du mode d'emploi au chapitre « Maintenance et nettoyage ». Toute autre mesure doit être réalisée par un électricien spécialisé. Pour toute réparation, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

## **SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE :**

### **ATTENTION !**

Pour prévenir les accidents et blessures par électrocution :

### **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE :**

- Veillez à ce que la tension secteur corresponde aux indications sur la plaque signalétique du chargeur.
- Réalisez l'installation électrique conformément aux dispositions nationales en vigueur.
- Ne tirez pas sur le câble secteur pour débrancher la fiche de la prise. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- Ne portez et ne fixez pas l'appareil par le câble secteur.
- Débranchez la prise de l'appareil du secteur avant tous travaux, toute maintenance utilisateur et lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Veillez à ce que l'appareil soit bien débranché.
- Pour la recharge de la batterie, utilisez uniquement le chargeur fourni de type XVE024-0840150-4.
- L'appareil est conçu uniquement pour le nettoyage de piscines.

### **ATTENTION ! NE CONVIENT PAS POUR L'EAU POTABLE**

- Utilisez l'appareil uniquement avec la batterie d'origine. En cas d'endommagement, veuillez contacter notre service après-vente pour faire changer la batterie par un professionnel.

- Ne chargez le robot de piscine qu'après l'avoir éteint.
- Ne chargez pas le robot de piscine sans surveillance.
- Le chargeur ne doit pas être utilisé en plein air, dans un endroit humide, sous la pluie, à proximité de liquides ou d'une source de chaleur.
- Séchez bien le robot de piscine avant de le charger, et chargez-le uniquement dans un endroit sec et propre. Ne le chargez pas en plein soleil ou à proximité de gaz explosifs.
- D'éventuels objets acérés au fond de la piscine risquent d'endommager le filtre.
- Le robot de piscine s'arrête automatiquement une fois hors de l'eau.
- Lorsqu'il est allumé, ne vous approchez pas de la tête de buse rotative **[2]**, car la force d'aspiration peut être dangereuse. Cela vaut en particulier pour les personnes, les animaux, les cheveux ou les vêtements.
- Ne démontez pas le robot de piscine plus qu'indiqué dans le mode d'emploi pour la maintenance ou le nettoyage.
- Arrêtez l'appareil dès que quelque chose ne va pas et contactez notre service après-vente.
- Lorsque vous utilisez le robot de piscine, veillez à respecter les conditions suivantes : profondeur maximale : 3 m., température de l'eau : 4 °C – 35 °C
- Avant de plonger le robot dans la piscine, vérifiez que le cache de la prise de recharge **[11]** est parfaitement monté.

## ● Principe de fonctionnement

L'intérieur du robot de piscine **[1]** comprend une pompe qui aspire l'eau par le dessous de l'appareil. L'eau passe dans un filtre **[13]** se trouvant dans le robot de piscine **[1]**, les particules de saleté sont séparées de l'eau. Les particules de saleté sont collectées dans le réservoir se trouvant sous le capot inférieur **[9]**. L'eau filtrée est expulsée par le dessus du robot de piscine **[1]** et sort par la tête de buse rotative **[2]**. Le principe de rétro-poussée permet au robot de piscine **[1]** de se déplacer dans le sens contraire du flux de l'eau. Dès que le robot de piscine **[1]** tombe sur un obstacle, la tête de buse rotative **[2]** fait un demi-tour et le robot de piscine **[1]** se déplace alors dans la direction opposée de l'obstacle.

## ● Avant la mise en service

- Déballiez le robot de piscine **[1]** et enlevez tous les emballages de transport. Vérifiez que l'appareil est complet et n'est pas endommagé. N'utilisez pas l'appareil dès lors qu'il présente des défauts.
- Chargez le robot de piscine **[1]** avant la première mise en service. Pour cela, utilisez uniquement le chargeur fourni **[14]** de type XVE024-0840150-4.

## ● Mise en service

### ● Chargement de l'appareil

- Utilisez uniquement le chargeur fourni **[14]** de type XVE024-0840150-4.
- Vérifiez que le robot de piscine **[1]** est éteint et parfaitement sec.

- Enlevez le cache **11** de la prise de recharge **12** en le tirant vers le haut. Voir fig. B.
- Raccordez le câble du chargeur **14** à la prise du chargeur **12**. Branchez le chargeur **14** à une prise secteur.
- Pendant la recharge, la LED du chargeur **15** clignote en rouge.
- Une fois la charge terminée, le voyant LED du chargeur **15** passe au vert.
- Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur **14** de la prise secteur puis de la prise de charge **12** et refermez la prise de charge **12** avec le cache prévu à cet effet **11**.
- Une fois rechargé, le robot de piscine **1** a une autonomie pouvant aller jusqu'à une heure.

**! ATTENTION !** Vérifiez bien que le cache de la prise de charge **11** est correctement posé pour empêcher toute infiltration d'eau ! Risque de dommages matériels et risque de blessure par choc électrique !

## ● Mise à l'eau de l'appareil

**! REMARQUE :** Nous recommandons d'éteindre le système de filtrage de la piscine pendant le passage du robot de piscine **1**. En effet, la circulation de l'eau dans la piscine pourrait entraver le déplacement du robot de piscine **1**.

**! REMARQUE :** Les objets se trouvant dans la piscine, notamment l'échelle ou les objets flottants peuvent également entraver le déplacement du robot de piscine **1** dans la piscine.

**! REMARQUE :** Si vous utilisez une piscine d'eau saline, vérifiez, avant l'utilisation du robot de piscine **1**, que le sel est entièrement dissous.

- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **10** pour allumer l'appareil. Le voyant bleu de l'interrupteur marche/arrêt s'allume. L'appareil est doté d'un capteur qui allume le moteur uniquement lorsque l'appareil est dans l'eau.
- Relâchez la corde flottante **4** et l'anneau **5**, plongez le robot de piscine **1** en biais dans l'eau et faites-le pivoter jusqu'à ce que l'air soit complètement évacué du boîtier. Une fois que tout l'air est évacué du boîtier, le robot de piscine **1** peut aspirer l'eau et le moteur se met en marche. Voir fig. H.
- Faites descendre l'appareil au fond de la piscine.
- Raccourcissez la longueur de la corde **4** en fonction de la profondeur de la piscine, en faisant par exemple un nœud dans la corde. Voir fig. H.
- Comme il est expliqué sous « Principe de fonctionnement », le robot de piscine **1** traverse la piscine de manière aléatoire pour nettoyer le fond.
- Une fois la batterie vide, le robot de piscine **1** s'arrête près du bord de la piscine.

## ● Sortir l'appareil de l'eau

- Une fois la piscine nettoyée, tirez le robot de piscine **1** par l'anneau **5** ou par la corde **4** pour le sortir de l'eau.
- Laissez toute l'eau s'évacuer du boîtier du robot de piscine **1**.
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **10** pour éteindre l'appareil.
- Séchez l'appareil après chaque utilisation.
- Si vous avez une piscine à eau saline, rincez abondamment l'appareil à l'eau courante après chaque utilisation. N'utilisez pas de détergent.

## ● Maintenance et nettoyage

**! ATTENTION !** Avant tous travaux de maintenance, débranchez le robot de piscine **1** du chargeur **14**. Veillez à ce que l'appareil soit bien éteint !

- Ouvrez le boîtier du robot de piscine **1** en débloquant les quatre fermoirs rapides **7** pour dégager le capot supérieur **3** et le capot inférieur **9** (voir fig. E). Rincez-le à l'eau courante et séchez-le avant de le remonter.
- Sortez le filtre **13**. Rincez-le à l'eau courante et séchez-le avant de le remonter.
- Videz les résidus du réservoir du capot inférieur **9**.
- Rincez le capot inférieur **9** à l'eau courante. Séchez-le puis remontez-le.
- Nettoyez et séchez l'appareil après chaque utilisation à l'aide d'un chiffon doux et propre ou d'une brosse douce. N'utilisez jamais de détergents abrasifs ou agressifs !

### Montage après le nettoyage :

- Placez le filtre **13** dans la rainure du capot inférieur **9**. Veillez à bien le positionner, voir figure **6**.
- Placez ensuite le capot supérieur **3** sur le capot inférieur **9** et sur le filtre **13** que vous venez de remonter.
- Fixez le capot supérieur **3** sur le capot inférieur **9** en verrouillant les quatre fermoirs **7**.

**! REMARQUE :** Une des roues principales **8** dispose d'un aimant intégré. Lorsque la roue principale **8** est à l'arrêt, le robot de piscine change ainsi de direction en cas d'obstacle. En cas de problème, veuillez contacter notre service après-vente pour faire changer la roue principale **8**. Voir fig. F.

### ● Dépannage

En cas de problème avec votre robot de piscine **1**, suivez les instructions ci-après pour essayer d'y remédier avant de contacter le service après-vente.

**! ATTENTION !** Avant la maintenance de l'appareil, vérifiez que le robot de piscine **1** est éteint et débranché du chargeur **14**.

| Erreur                                                                                                           | Cause                                                                                                               | Solution                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le robot de piscine <b>1</b> ne ramasse pas les impuretés plus volumineuses.                                     | La batterie est presque vide.                                                                                       | Rechargez l'appareil.                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                  | Une roue est bloquée.                                                                                               | Vérifiez de visu si toutes les roues tournent. Si nécessaire, enlevez les saletés des roues. En cas de besoin, contactez notre service après-vente pour plus d'instructions. |
|                                                                                                                  | Une roue principale <b>8</b> ou la roue de direction <b>6</b> est endommagée.                                       | Veuillez contacter notre service après-vente.                                                                                                                                |
| Le robot de piscine <b>1</b> s'arrête au milieu de la piscine (la tête de buse rotative <b>2</b> tourne encore). | Le robot de piscine <b>1</b> s'est arrêté devant un obstacle.                                                       | Inspectez le robot de piscine <b>1</b> , enlevez l'obstacle ou débouchez-le.                                                                                                 |
|                                                                                                                  | Le robot de piscine <b>1</b> est bloqué à cause de l'aspiration au niveau de l'évacuation principale de la piscine. | Éteignez le système de filtrage de la piscine.                                                                                                                               |

| Erreur                                                                              | Cause                                                                                             | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | Le fond de la piscine n'est pas plat ou régulier.                                                 | Remédiez aux irrégularités du fond de la piscine.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Le robot de piscine <b>1</b> ne parvient pas à nettoyer tout le fond de la piscine. | L'autonomie du robot de piscine <b>1</b> est plus courte que prévue.                              | Nettoyez le robot de piscine <b>1</b> et rechargez-le complètement.                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                     | La circulation de l'eau générée par le système de filtrage de la piscine interrompt le mouvement. | Éteignez le système de filtrage de la piscine.                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                     | Une roue est bloquée.                                                                             | Vérifiez de visu si toutes les roues tournent. Si nécessaire, enlevez les saletés des roues. En cas de besoin, contactez notre service après-vente pour plus d'instructions.                                                                                                                         |
| Le robot de piscine <b>1</b> se déplace lentement.                                  | Le réservoir du capot inférieur <b>9</b> est plein.                                               | Videz et nettoyez le réservoir du capot inférieur <b>9</b> ainsi que le filtre <b>13</b> .                                                                                                                                                                                                           |
| La tête de buse rotative <b>2</b> ne tourne pas ou trop lentement.                  | Le réservoir du capot inférieur <b>9</b> est plein.                                               | Videz et nettoyez le réservoir du capot inférieur <b>9</b> ainsi que le filtre <b>13</b> .                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                     | Des saletés bloquent le mouvement de la tête de buse rotative <b>2</b> .                          | Videz et nettoyez le réservoir du capot inférieur <b>9</b> ainsi que le filtre <b>13</b> . Vérifiez et enlevez tous les corps étrangers éventuellement coincés sous la tête de buse rotative <b>2</b> . Tournez délicatement la tête de buse rotative <b>2</b> à la main et rincez à l'eau courante. |
| Des saletés légèrement volumineuses sortent du robot de piscine <b>1</b> .          | Le clapet de la buse d'aspiration du fond est défectueux.                                         | Veuillez vous adresser à notre service après-vente.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| La saleté traverse le filtre <b>13</b> .                                            | Le filtre <b>13</b> est endommagé et doit être remplacé.                                          | Veuillez vous adresser à notre service après-vente.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Le robot de piscine <b>1</b> ne charge plus.                                        | La batterie est endommagée et doit être remplacée.                                                | Veuillez vous adresser à notre service après-vente.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                     | Le chargeur <b>14</b> n'est pas branché correctement au robot de piscine <b>1</b> .               | Chargez le robot de piscine <b>1</b> conformément aux instructions du chapitre « Chargement de l'appareil ».                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                     | Le chargeur <b>14</b> est défectueux.                                                             | Veuillez vous adresser à notre service après-vente.                                                                                                                                                                                                                                                  |

| Erreur                                                               | Cause                                             | Solution                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le robot de piscine [1] continue de tourner une fois sorti de l'eau. | Le robot de piscine [1] contient encore de l'eau. | Videz le robot de piscine [1] délicatement lorsque vous le sortez de la piscine, et veillez à ce que toute l'eau soit bien évacuée. |

## ● Stockage

- Stockez l'appareil bien séché et protégé du gel dans un endroit propre, sec et bien aéré. Protégez l'appareil de la lumière directe du soleil, de toute source de chaleur et de feu, des produits chimiques (pour la piscine), et tenez-le hors de portée des enfants.
- Lorsque l'appareil est rangé, la batterie se vide d'elle-même. Chargez l'appareil tous les 2 mois et vérifiez que l'appareil stocké est entièrement chargé.
- La température idéale de stockage est comprise entre 10 °C et 25 °C. Une température plus élevée risque d'endommager la batterie et d'en réduire la durée de vie.
- Si vous souhaitez ranger le robot de piscine [1] pour une durée plus longue, nettoyez l'appareil minutieusement après la dernière utilisation et avant de le réutiliser. D'éventuels résidus ou dépôts pourraient empêcher le redémarrage.

## ● Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



**NE JETEZ PAS LES OUTILS ÉLECTRONIQUES AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES ! RÉCUPÉRER LES MATIÈRES PREMIÈRES PLUTÔT QUE D'ÉLIMINER LES DÉCHETS !**

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. L'icône représentant une poubelle barrée indique que cet appareil ne doit en aucun cas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez déposer cet appareil dans un point de collecte, un centre de recyclage ou une déchetterie. Nous éliminons gratuitement les appareils défectueux renvoyés. En outre, les distributeurs d'appareils électroniques et électriques ainsi que les distributeurs d'aliments sont tenus de récupérer les produits. Lidl vous permet de déposer les produits dans ses filiales et ses magasins. Le dépôt et le recyclage ne vous coûteront rien. Lors de l'achat d'un appareil neuf, vous avez le droit de déposer gratuitement un appareil usagé. Vous avez, en outre, la possibilité de déposer gratuitement jusqu'à trois appareils usagés – dont aucun côté ne doit dépasser 25 cm, indépendamment de l'achat d'un appareil neuf. Avant tout dépôt, veuillez supprimer toutes les données personnelles. Avant le dépôt, sortez les batteries ou les accumulateurs qui ne sont pas intégrés à l'appareil usagé ainsi que les ampoules que vous pouvez retirer sans les endommager et déposez-les dans un centre de collecte adapté.

**⚠ Remarques sur le retrait sécurisé des batteries ou des accumulateurs :**

**⚠ AVERTISSEMENT Seul un personnel spécialisé est habilité à démonter l'accumulateur !**  
**RISQUES DE BLESSURES PHYSIQUES PAR CHOC ÉLECTRIQUE !**

- Assurez-vous que la batterie est entièrement vide.
- Vous pouvez retirer la batterie après avoir séparé les deux parties du boîtier. La batterie se trouve dans le capot supérieur [3]. Dévissez les vis se trouvant sur le dessous du capot inférieur [3] et qui retiennent le cache de la batterie. Enlevez le cache de la batterie. Débranchez la prise de la batterie.

- Sortez délicatement la batterie ou l'accumulateur.
- Vous pouvez alors éliminer la batterie ou l'accumulateur et l'appareil comme il se doit.



Les batteries contenant des produits nocifs sont caractérisées par les symboles ci-contre interdisant de les jeter avec les ordures ménagères. Les désignations du métal lourd en question sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Déposez les batteries usagées dans un point de collecte de votre ville ou de votre municipalité ou rap-  
portez-les chez votre commerçant. Vous vous conformez ainsi aux obligations légales et contribuez de  
manière essentielle à la protection de l'environnement.



Respectez le marquage sur les différents emballages et triez-les si nécessaire. Les emballages  
sont identifiés par des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :

1–7 : plastiques, 20–22 : papier et carton, 80–98 : composites.

## ● Déclaration de conformité UE originale

Nous, la société

**C. M. C. GmbH Holding**

Responsable des documents :

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ALLEMAGNE

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit

### **Robot de nettoyage de piscine**

IAN : **446573\_2307**

Réf : **2659**

Année de fabrication : **2024/19**

Modèle : **SCPR 50 A1**

satisfait aux exigences de protection essentielles indiquées dans les directives européennes

### **Directive UE basse tension :**

(2014/35/EU)

### **Directive UE compatibilité électromagnétique :**

(2014/30/EU)

### **Directive RoHS :**

(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

### **Directive sur l'écoconception :**

2009/125/EU

et leurs modifications.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus satisfait aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du  
Parlement et du Conseil Européen datées du 8 juin 2011 et relatives à la limitation de l'utilisation de  
certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Pour l'évaluation de la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été prises comme références :

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**

**EN 62233:2008**

St. Ingbert, le 01/09/2023

C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Löth-Straße 15  
66386 St. Ingbert  
Tel. +49 6894 99897-50  
Fax +49 6894 99897-29

Dr. Christian Weyler  
– Assurance qualité –

## ● Remarques sur la garantie et le service après-vente

### Garantie de la C. M. C. GmbH Holding

Chère cliente, cher client, cet appareil bénéficie d'une période de garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

## ● Conditions de garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

## **● Période de garantie et revendications légales pour vices**

La durée de la garantie n'est pas rallongée par la prestation de garantie. Ceci s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les vices que se trouvent déjà éventuellement à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations dues après la fin de la période de garantie sont payantes.

## **● Étendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme p. ex. des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Les utilisations ou manipulations déconseillées dans le mode d'emploi ou sujettes à un avertissement dans ce même manuel doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé annulent la garantie.

## **● Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN) au titre de preuves d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure de l'appareil.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service après-vente indiqué, accompagné de la preuve d'achat et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

**! REMARQUE :** Le site [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service après-vente de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)). Saisissez la référence de l'article (IAN) 446573 pour ouvrir le mode d'emploi correspondant.

## ● Service

### Comment nous contacter :

#### FR, BE, CH

|             |                                                                            |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Nom :       | Ecos Office Forbach                                                        |
| Site web :  | <a href="http://www.cmc-creative.de">www.cmc-creative.de</a>               |
| E-mail :    | <a href="mailto:service.fr@cmc-creative.de">service.fr@cmc-creative.de</a> |
| Téléphone : | 0033 (0) 3 87 84 72 34                                                     |
| Siège :     | Allemagne                                                                  |

**IAN 446573\_2307**

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées du service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

#### Adresse :

##### **C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
Allemagne

#### Commande de pièces de rechange :

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

|                                                                |        |    |
|----------------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Tabel van de gebruikte pictogrammen</b>                     | Pagina | 37 |
| <b>Inleiding</b>                                               | Pagina | 39 |
| Gebruik conform de voorschriften                               | Pagina | 39 |
| Leveringsomvang                                                | Pagina | 39 |
| Uitrusting                                                     | Pagina | 39 |
| Technische gegevens                                            | Pagina | 40 |
| <b>Veiligheidsvoorschriften</b>                                | Pagina | 41 |
| <b>Werkingsprincipe</b>                                        | Pagina | 44 |
| <b>Voor ingebruikname</b>                                      | Pagina | 44 |
| <b>Ingebruikname</b>                                           | Pagina | 44 |
| Apparaat opladen                                               | Pagina | 44 |
| Apparaat te water laten                                        | Pagina | 45 |
| Apparaat uit het water halen                                   | Pagina | 45 |
| <b>Onderhoud en reiniging</b>                                  | Pagina | 45 |
| <b>Probleemoplossing</b>                                       | Pagina | 46 |
| <b>Opbergen</b>                                                | Pagina | 48 |
| <b>Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen</b>      | Pagina | 48 |
| <b>Originele EU-conformiteitsverklaring</b>                    | Pagina | 49 |
| <b>Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service</b> | Pagina | 50 |
| Garantievoorwaarden                                            | Pagina | 50 |
| Garantieperiode en wettelijke garantieclaims                   | Pagina | 50 |
| Omvang van de garantie                                         | Pagina | 50 |
| Afwikkeling in geval van garantie                              | Pagina | 51 |
| <b>Service</b>                                                 | Pagina | 51 |

## ● **Tabel van de gebruikte pictogrammen**

|                                                                                             |                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Lees vóór het gebruik de bedieningshandleiding van dit product aandachtig en volledig door. |
|            | Belangrijke aanwijzing!                                                                     |
|           | Neem de waarschuwings- en veiligheidsaanwijzingen in acht!                                  |
|          | Waarschuwing voor elektrische schok! Levensgevaar!                                          |
| IPX8<br> | Beschermingsgraad voor zwembadrobot IPX8                                                    |
|          | Gelijkstroom                                                                                |
| 50 Hz                                                                                       | Frequentie van 50 Hertz                                                                     |
| V~                                                                                          | Wisselspanning in volt                                                                      |

|                                                                                                         |                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke wijze af!                                                                                                                       |
|                        | Gemaakt van gerecycled materiaal                                                                                                                                                             |
|                        | Voer elektrische apparaten niet af via het huishoudelijk afval!                                                                                                                              |
|                        | Verpakkingsmateriaal – overig karton                                                                                                                                                         |
|                        | U bent wettelijk verplicht om de aldus gemarkeerde apparaten in een door het niet-gesorteerde stedelijk afval gescheiden vorm in te leveren. Afvalverwijdering via het huisvuil is verboden. |
| IP20                                                                                                    | Beschermingsgraad IP20 voor oplader                                                                                                                                                          |
|                        | Alleen voor gebruik in gesloten, geventileerde ruimten! Voor oplader.                                                                                                                        |
|                        | max. dompediepte 3 m                                                                                                                                                                         |
|                        | Beschermingsklasse II                                                                                                                                                                        |
| <br><XVE024-0840150-4> | Alleen opladen met de meegeleverde oplader van type XVE024-0840150-4.                                                                                                                        |
| $t_a = 35^\circ\text{C}$                                                                                | Nominale omgevingstemperatuur van de oplader $35^\circ\text{C}$                                                                                                                              |
|                      | Schakelvoeding                                                                                                                                                                               |
|                      | Scheidingstransformator                                                                                                                                                                      |
|                      | Polariteit van de oplaadstekker                                                                                                                                                              |
|                      | Watertemperatuur $4^\circ\text{C} - 35^\circ\text{C}$                                                                                                                                        |



Bedrijfsduur tot 60 min

## Zwembadrobot SCPR 50 A1

### ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd! U hebt gekozen voor één van onze hoogwaardige producten. Dit apparaat is tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De goede werking van uw apparaat is zo gegarandeerd. Het kan niet worden uitgesloten dat er zich in bepaalde gevallen op of in het apparaat resthoeveelheden van water of smeermiddelen bevinden. Dit is geen gebrek of defect en geen reden tot bezorgdheid. Leer het product voor de eerste ingebruikname kennen. Lees hiervoor de volgende bedieningshandleiding en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door. Alleen geïnstrueerde personen mogen dit apparaat in gebruik nemen.

### BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN!

### ● Gebruik conform de voorschriften

De zwembadrobot van Silvercrest (hierna "apparaat" of "zwembadrobot" genoemd) is een kabelloze reinigingsrobot voor zwembaden die is geschikt voor de reiniging van de bassinbodem van bovengrondse zwembaden met 2 zuigopeningen met een maximale diepte van 3 m en een maximale bodemoppervlakte van 50 m<sup>2</sup>. De watertemperatuur moet tussen 4 °C en 35 °C liggen. De robot is niet bestand tegen vorst en moet tegen vorst worden beschermd. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van zwembaden. Het apparaat is niet geschikt voor het pompen van vuil water met grote stenen, zwevende deeltjes die groter zijn dan 16 mm of allerlei andere soorten vloeistoffen, zoals benzine, diesel, oplosmiddelen, enz. Berg deze handleiding goed op. Overhandig ook alle documentatie bij de overdracht van het product aan derden. Elk gebruik dat afwijkt van het gebruik conform de voorschriften, is verboden en is mogelijk gevaarlijk. Als er zich personen in het water bevinden, mag het apparaat niet worden gebruikt. Er bestaat gevaar door een elektrische schok. De operator of gebruiker is voor ongevallen of schade aan andere mensen of hun eigendom verantwoordelijk. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door verkeerd gebruik of foutieve bediening. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

### ● Leveringsomvang

- 1 zwembadrobot
- 1 oplader
- 1 drijvende lijn met ring
- 1 bedieningshandleiding

### ● Uitrusting



**AANWIJZING:** Controleer altijd onmiddellijk na het uitpakken of de leveringsomvang compleet is evenals of de zwembadrobot in perfecte staat is. Gebruik het apparaat niet, wanneer dit defect is.

Zie hiervoor afb. A–D:

|   |                    |
|---|--------------------|
| 1 | Zwembadrobot       |
| 2 | Roterende spuitkop |

|           |                                                              |
|-----------|--------------------------------------------------------------|
| <b>3</b>  | Bovenste afdekking                                           |
| <b>4</b>  | Drijvende lijn                                               |
| <b>5</b>  | Ring                                                         |
| <b>6</b>  | Stuurwielen                                                  |
| <b>7</b>  | Snelsluitingen                                               |
| <b>8</b>  | Hoofdwielen                                                  |
| <b>9</b>  | Onderste afdekking met bodemtank                             |
| <b>10</b> | In-/uitschakelknop (ingedrukt: "Aan", niet ingedrukt: "Uit") |
| <b>11</b> | Afdekking laadaansluiting                                    |
| <b>12</b> | Laadaansluiting                                              |
| <b>13</b> | Filterinzetstuk                                              |
| <b>14</b> | Oplader                                                      |
| <b>15</b> | Oplader led                                                  |

**!** **AANWIJZING:** Het in de volgende tekst gebruikte begrip "product", "apparaat" of "zwembadrobot" heeft betrekking op de zwembadrobot die in deze handleiding wordt beschreven.

## ● Technische gegevens

|                                      |                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model:                               | SCPR 50 A1                                                                                                                                                                                         |
| Accu capaciteit:                     | 4000 mAh, 7,4 V  , 29,6 Wh                                                                                        |
| Accu, chemisch systeem:              | Lithium-ion                                                                                                                                                                                        |
| Laadduur:                            | Tot en met 5 uur                                                                                                                                                                                   |
| Accutype:                            | Lithium-ion-accu met 4 cellen van type 18650                                                                                                                                                       |
| Voedingsspanning oplader:            | 100–240 V~, 50/60 Hz,                                                                                                                                                                              |
| Motorvermogen:                       | 26,64 W bij 7,4 V  en 3,6 A  |
| Maximale oppervlakte zwembadbodem:   | 50 m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                  |
| Beschermingsklasse oplader:          | II                                                                                                                                                                                                 |
| Beschermingsgraad zwembadrobot:      | IPX8                                                                                                                                                                                               |
| Maximale dompeldiepte:               | 3 m                                                                                                                                                                                                |
| Voor het opladen toegelaten oplader: | meegeleverd apparaat van type XVE024-0840150-4                                                                                                                                                     |
| Watertemperatuur                     | 4 °C – 35 °C                                                                                                                                                                                       |
| Bedrijfsduur                         | tot 60 minuten                                                                                                                                                                                     |

## Netvoeding:

Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres:

Fabrikant: Jin Xin Yu Power (Shenzhen) Supply Co., Ltd., 91440300360108174W,  
3-4F No.38 Yuanxinlu Tongle Longgang Shenzhen Guangdong 518116, China

Importeur: C.M.C. GmbH Holding

Adres: Katharina-Loth-Straße 15, 66386 St. Ingbert, Duitsland

Kantongerecht Saarbrücken, HRB 15856

Model-ID: XVE024-0840150-4

Ingangsspanning: 100–240 V

Ingangswisselstroomfrequentie: 50/60 Hz

Uitgangsspanning: 8,4 V

Uitgangsstroom: 1,5 A

Uitgangsvermogen: 12,6 W

Gemiddelde efficiëntie in bedrijf: 86,16 %

Efficiëntie bij lage belasting: niet toepasbaar

Verbruik bij nullast: 0,092 W

 **AANWIJZING:** De maximale oppervlakte die het apparaat met een acculading kan reinigen, hangt af van de betreffende omstandigheden van het bassin en het te verwijderen vuil. Een zeer hoge vuilbelasting met grof vuil op de bassinbodem remt de zwembadrobot af, wanneer deze over de bassinbodem rijdt en kan ertoe leiden dat met één acculading een kleinere oppervlakte kan worden gereinigd dan bij matige vervuiling.

Technische en visuele wijzigingen kunnen in het kader van de doorontwikkeling zonder aankondiging worden uitgevoerd. Alle maten, aanwijzingen en gegevens in deze bedieningshandleiding zijn dan ook zonder garantie. Juridische claims die op basis van de bedieningshandleiding worden ingediend, kunnen daarom niet worden opgeëist.

## ● Veiligheidsvoorschriften

- Leer voor het werken alle bedieningselementen goed kennen, in het bijzonder de functies en werkwijzen. Neem evt. contact op met een vakman. Lees de bedieningshandleiding die bij het apparaat hoort en neem deze in acht!
-  **LET OP!** Trek bij schade aan of doorsnijden van de kabel de stekker van de oplader onmiddellijk uit het stopcontact.
-  **LET OP!** Het oppervlak van het apparaat kan tijdens de werking warm worden! **GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!**
-  **GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!** Als er zich personen in het water bevinden, mag het apparaat niet worden gebruikt. Er bestaat gevaar door een elektrische schok.
- Sluit de oplader alleen aan op een stopcontact met een aardlekschakelaar (RCD, Residual Current Device) met een nominale lekstroom van niet meer dan 30 mA; zekering min. 6 ampère.

- Wanneer de kabel van de oplader beschadigd raakt, moet deze door de fabrikant of diens klantenservice of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, alsmede door personen met verminderde fysieke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij deze onder toezicht staan.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
-  **LET OP!** Voorkom het drooglopen van het apparaat! Gevaar voor oververhitting! Gevaar voor materiële schade! Elektrische apparaten horen niet in het huishoudelijk afval.
- Neem de verdere opmerkingen in het hoofdstuk "Onderhoud en reiniging" alsmede "Bewaren" in acht.

### **VOORZICHTIG! ZO VERMIJDT U ONGEVALLEN EN LETSEL:**

- Personen die de bedieningshandleiding niet kennen, mogen het apparaat niet gebruiken. Plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de operator vastleggen.
- Draag stevig schoeisel ter bescherming tegen een elektrische schok.
- Neem geschikte maatregelen om kinderen uit de buurt van het draaiende apparaat te houden. Er bestaat letselgevaar.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Wanneer u dit niet in acht neemt, bestaat er brand- of explosiegevaar.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen, wanneer het niet wordt gebruikt.

### **VOORZICHTIG! ZO VOORKOMT U SCHADE AAN HET APPARAAT EN EVENTUEEL DAARUIT VOORTVLOEIEND LICHAAMELIJK LETSEL:**

- Het opvoeren van agressieve, abrasieve/schurende (bijv. zand-water), bijtende, brandbare (bijv. motorbrandstoffen) of explosieve vloeistoffen, reinigingsmiddelen en levensmiddelen is niet toegestaan. De temperatuur van de opvoervloeistof mag niet hoger zijn dan 35 °C. Het niet in acht nemen kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een risico voor de gebruiker vormen.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig apparaat of een apparaat dat zonder de toestemming van de fabrikant is omgebouwd. Laat

vóór de ingebruikname van de oplader door een vakman controleren of de vereiste, elektrische beschermingsmaatregelen aanwezig zijn.

- Houd toezicht op het apparaat tijdens de werking. Wanneer u dit niet in acht neemt, komen garantie- en aansprakelijkheidseisen te vervallen.
- Controleer het apparaat regelmatig op een goede werking. Gebruik de zwembadrobot  noch de oplader , wanneer deze zijn beschadigd.
- Bescherm het apparaat tegen vorst en drooglopen.
- Gebruik alleen origineel toebehoren en voer geen reconstructies aan het apparaat uit.
- Lees voor het thema "Onderhoud en reiniging" de aanwijzingen in de gebruikershandleiding. Alle verdergaande maatregelen moeten door een elektricien worden uitgevoerd. Neem in geval van reparatie altijd contact op met ons servicepunt.

## ELEKTRISCHE VEILIGHEID:

 **VOORZICHTIG!:** Zo vermijdt u ongevallen en letsel door een elektrische schok:

### **GEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK:**

- Let erop dat de netspanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje van de oplader.
- Voer de elektrische installatie uit in overeenstemming met de nationale voorschriften.
- Gebruik de aansluitkabel niet om de stroomstekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de aansluitkabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Draag of bevestig het apparaat niet aan de aansluitkabel.
- Trek vóór alle werkzaamheden aan het apparaat, gebruikersonderhoud en als deze niet wordt gebruikt de stekker van de oplader uit het stopcontact. Let erop dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Gebruik voor het opladen van de accu uitsluitend de meegeleverde oplader van type XVE024-0840150-4.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van het zwembassin.

### **LET OP! NIET GESCHIKT VOOR DRINKWATER**

- Gebruik bij gebruik van het apparaat uitsluitend de originele accu. Neem bij een schade contact op met ons servicepunt om de accu vakkundig te laten vervangen. Laad de zwembadrobot alleen op, wanneer deze is uitgeschakeld.
- Laad de zwembadrobot niet op zonder toezicht.

- De oplader mag niet in de openlucht worden gebruikt of aan vochtigheid, regen, vloeistof of warmte worden blootgesteld.
- Droog de zwembadrobot vóór het opladen volledig af en laad deze alleen op een drogen schone plaats op. Laad deze niet onbeschermd in de zon op, of in de buurt van explosieve gassen.
- Het filterelement kan beschadigd raken, wanneer er scherpe voorwerpen in het zwembad aanwezig zijn.
- De zwembadrobot stopt automatisch buiten het water.
- Werk tijdens het bedrijf niet in de buurt van de roterende spuitkop **2**, omdat deze door zijn zuigkracht gevaarlijk kan zijn. Dat geldt in het bijzonder voor het menselijk lichaam, dieren, haren of kleding.
- Demonteer de zwembadrobot niet verder, dan in deze handleiding voor onderhouds- en reinigingsdoeleinden is beschreven.
- Stop het apparaat, wanneer er iets niet in orde is en neem dan contact op met ons servicepunt.
- Let er bij het gebruik van de zwembadrobot op dat de volgende voorwaarden worden nageleefd: max. waterdiepte: 3 m, watertemperatuur: 4 °C-35 °C
- Voordat u de zwembadrobot in het zwembassin dompelt, moet u erop letten dat de afdekkap van de laadaansluiting **11** correct is gemonteerd.

## ● Werkingprincipe

Binnenin de zwembadrobot **1** bevindt zich een pomp die het water aan de onderkant van het apparaat aanzuigt. Het water wordt door een filterelement **13** naar binnen de zwembadrobot **1** ingepompt, waar vuildeeltjes uit het water eruit worden gefilterd. Deze vuildeeltjes worden in de bodemtank van de onderste afdekking **9** verzameld. Het gefilterde water wordt dan aan de bovenkant van de zwembadrobot **1** door de roterende spuitkop **2** weer uitgestoten. Door het terugstootprincipe verplaatst de zwembadrobot **1** zich dan tegen de richting van het uitgestoten water in. Zodra de zwembadrobot **1** op een hindernis stuit, draait de roterende spuitkop **2** in de tegengestelde richting en verplaatst de zwembadrobot **1** zich over een nieuwe route uit de buurt van de hindernis.

## ● Voor ingebruikname

- Pak de zwembadrobot **1** uit en verwijder alle transportverpakkingen. Controleer het apparaat op volledigheid en beschadiging. Gebruik het apparaat niet, wanneer het defect is.
- Vóór de eerste ingebruikname dient de zwembadrobot **1** te worden opgeladen. Gebruik daarvoor uitsluitend de meegeleverde oplader **14** van type XVE024-0840150-4.

## ● Ingebruikname

### ● Apparaat opladen

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde oplader **14** van type XVE024-0840150-4.
- Controleer of de zwembadrobot **1** is uitgeschakeld en volledig droog is.
- Haal de afdekking van de laadaansluiting **11** van de laadaansluiting **12** omhoog er van af. Zie afb. B.
- Verbind de oplader **14** met de laadaansluiting **12**. Steek de oplader **14** in een stopcontact.

- Tijdens het opladen brandt de led op de oplader **15** rood.
- Wanneer het laadproces is beëindigd, brandt de led op de oplader **15** groen.
- Ontkoppel na het beëindigde laadproces de oplader **14** van het stopcontact en de laadaansluiting **12** en sluit de laadaansluiting **12** weer met de afdekking voor de laadaansluiting **11**.
- Wanneer de zwembadrobot **1** volledig is opgeladen, is een bedrijfsduur van max. één uur mogelijk.

**! LET OP!** Let er zeer nauwgezet op dat de afdekking voor de laadaansluiting **11** correct zit en er geen water kan binnendringen! Gevaar voor materiële schade en letselgevaar door een elektrische schok!

## ● Apparaat te water laten

**! AANWIJZING:** Er wordt aanbevolen om het filtersysteem van het zwembad tijdens het gebruik van de zwembadrobot **1** uit te schakelen, omdat de watercirculatie in het bassin anders de bewegingsmodus van de zwembadrobot **1** kan verstoren.

**! AANWIJZING:** Hindernissen in het zwembad, zoals trapjes of drijvende voorwerpen, tasten de bewegingsmodus van de zwembadrobot **1** onder bepaalde omstandigheden ook aan.

**! AANWIJZING:** Wanneer u een brijnbassin gebruikt, moet u ervoor zorgen dat voor het gebruik van de zwembadrobot **1** al het zout is opgelost.

- Schakel het apparaat in door te drukken op de in-/uitschakelknop **10**. De in-/uitschakelknop licht blauw op. Het apparaat heeft een sensor die de motor pas inschakelt, wanneer het apparaat in het water is gedompeld.
- Maak de drijvende lijn **4** en de ring **5** iets losser, zet de zwembadrobot **1** dan schuin gekanteld in het water en draai deze zolang, totdat de lucht compleet uit de behuizing is ontsnapt. Pas wanneer de lucht uit de behuizing is ontsnapt, kan de zwembadrobot **1** het water aanzuigen en kan de motor gaan draaien. Zie afb. H.
- Laat het apparaat dan tot op de bassinbodem zinken.
- Verkort de lengte van de lijn **4** tot de diepte van het bassin, bijvoorbeeld door een knoop in de lijn. Zie afb. H.
- Net zoals onder "Werkingsprincipe" is beschreven, rijdt de zwembadrobot **1** dan in toevallige stroken over de bassinbodem en reinigt zo het bassin.
- Wanneer de accu leeg is, blijft de zwembadrobot **1** in de buurt van de bassinrand staan.

## ● Apparaat uit het water halen

- Trek de zwembadrobot **1** en het einde van de zwembadreiniging aan de ring **5** of de drijvende lijn **4** uit het water.
- Laat daarbij al het water uit de behuizing van de zwembadrobot **1** lopen.
- Schakel het apparaat uit door te drukken op de in-/uitschakelknop **10**.
- Maak het apparaat na elk gebruik droog.
- Indien u een brijnbassin gebruikt, spoelt u het apparaat na elk gebruik grondig af onder stromend water. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

## ● Onderhoud en reiniging

**! LET OP!** Ontkoppel voor alle onderhoudswerkzaamheden de zwembadrobot **1** van de oplader **14**. Controleer of het apparaat is uitgeschakeld!

- Open de behuizing van de zwembadrobot **1**, doordat u de bovenste afdekking **3** en de onderste afdekking **9** door het losmaken van de vier snelsluitingen **7** losmaakt (afb. E). Spoel deze met schoon water uit en droog deze voordat u hem weer monteert.

- Verwijder het filterelement **13**. Spoel dit met schoon water uit en droog dit voordat u het weer monteert.
- Maak het in de bodemtank van de onderste afdekking **9** verzamelde vuil leeg.
- Spoel de onderste afdekking **9** met schoon water uit. Droog deze voor de montage.
- Reinig en droog het apparaat na elk gebruik met een zachte, schone doek of een zachte borstel. Er mogen geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen worden gebruikt!

### Montage na de reiniging:

- Plaats het filterelement **13** in de groef van de onderste afdekking **9**. Let op de juiste positionering, zie afbeelding **6**.
- Plaats dan de bovenste afdekking **3** weer op de onderste afdekking **9** en het daarin gemonteerde filterelement **13** erop.
- Zet de bovenste afdekking **3** vast op de onderste afdekking **9** door de vier snelsluitingen **7** te spannen.

### ! AANWIJZING:

Eén van de hoofdwielen **8** heeft een geïntegreerde magneet. Deze zorgt er bij stilstand van dit hoofdwiel **8** voor dat de zwembadrobot van de rijrichting verandert, zodra deze op een hindernis stuit. Indien hier problemen zouden optreden, dan neemt u contact op met ons servicepunt voor een vervanging van het hoofdwiel **8**. Zie afb. F.

## ● Probleemoplossing

Als er problemen met uw zwembadrobot **1** zouden ontstaan, dan volgt u de volgende stappen voor probleemoplossing, voordat u contact opneemt met ons servicepunt.

! **LET OP!** Controleer voor het onderhoud van het apparaat of de zwembadrobot **1** is uitgeschakeld en van de oplader **14** is losgekoppeld.

| Fout                                                                                                                    | Oorzaak                                                                                           | Correctie                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zwembadrobot <b>1</b> vangt geen grover vuil op.                                                                        | De accu is bijna leeg.                                                                            | Laad het apparaat op.                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                         | Een wiel zit vast.                                                                                | Inspecteer visueel of alle wielen kunnen draaien. Verwijder evt. aanwezig vuil van de wielen. Neem, indien nodig, contact op met ons servicepunt om verdere instructies te ontvangen. |
|                                                                                                                         | Een hoofdwiel <b>8</b> of stuurwiel <b>6</b> is beschadigd.                                       | Neem contact op met ons servicepunt.                                                                                                                                                  |
| De zwembadrobot <b>1</b> blijft in het midden van het zwembad staan (de roterende spuitkop <b>2</b> draait nog steeds). | De zwembadrobot <b>1</b> is door een hindernis gestopt.                                           | Controleer de zwembadrobot <b>1</b> , verwijder hindernissen of verstoppingen.                                                                                                        |
|                                                                                                                         | De zwembadrobot <b>1</b> wordt door het aanzuigen van de hoofdafvoer van het zwembad geblokkeerd. | Schakel het filtersysteem van het zwembad uit.                                                                                                                                        |
|                                                                                                                         | De bodem van het zwembad is niet vlak en egaal.                                                   | Verwijder de oneffenheden van de zwembadbodem.                                                                                                                                        |

| <b>Fout</b>                                                     | <b>Oorzaak</b>                                                                                                     | <b>Correctie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De zwembadrobot [1] kan niet het volledige zwembad afdekken.    | De bedrijfsduur van de zwembadrobot [1] was korter dan verwacht.                                                   | Reinig de zwembadrobot [1] en laad deze dan volledig op.                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                 | De watercirculatie die door het filtersysteem van het zwembad wordt veroorzaakt, onderbreekt de bewegingsrichting. | Schakel het filtersysteem van het zwembad uit.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                 | Een wiel zit vast.                                                                                                 | Inspecteer visueel of alle wielen kunnen draaien. Verwijder evt. aanwezig vuil van de wielen. Neem, indien nodig, contact op met ons servicepunt om verdere instructies te ontvangen.                                                                                                                             |
| De zwembadrobot [1] verplaatst zich langzaam.                   | De bodemtank van de onderste afdekking [9] is vol.                                                                 | Maak de bodemtank van de onderste afdekking [9] evenals het filterelement [13] leeg en reinig deze.                                                                                                                                                                                                               |
| De roterende spuitkop [2] draait niet of duidelijk te langzaam. | De bodemtank van de onderste afdekking [9] is vol.                                                                 | Maak de bodemtank van de onderste afdekking [9] evenals het filterelement [13] leeg en reinig deze.                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                 | Het draaipunt van de roterende spuitkop [2] zit vast door vuildeeltjes.                                            | Maak de bodemtank van de onderste afdekking [9] evenals het filterelement [13] leeg en reinig deze. Controleer alle voorwerpen die onder de roterende spuitkop [2] zouden kunnen blijven steken en verwijder deze. Draai de roterende spuitkop [2] voorzichtig met de hand en gebruik schoon water om te spoelen. |
| Er komt grove vervuiling uit de zwembadrobot [1].               | De klep van het zuigmondstuk aan de bodem van het apparaat is defect.                                              | Neem contact op met ons servicepunt.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Vuil dringt door het filterelement [13].                        | Het filterelement [13] is beschadigd en moet worden vervangen.                                                     | Neem contact op met ons servicepunt.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| De zwembadrobot [1] laadt niet meer op.                         | De accu is beschadigd en moet worden vervangen.                                                                    | Neem contact op met ons servicepunt.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                 | De oplader [14] is niet volgens de voorschriften op de zwembadrobot [1] aangesloten.                               | Laad de zwembadrobot [1] op, zoals onder "Apparaat opladen" is beschreven.                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                 | De oplader [14] is defect.                                                                                         | Neem contact op met ons servicepunt.                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Fout                                                                            | Oorzaak                                                | Correctie                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De zwembadrobot <sup>1</sup> werkt verder, nadat deze uit het water is gehaald. | Er zit nog restwater in de zwembadrobot <sup>1</sup> . | Maak de zwembadrobot <sup>1</sup> volledig leeg, wanneer u deze uit het zwembad haalt en let erop dat al het restwater kan wegstromen. |

## ● Opbergen

- Sla het apparaat droog en tegen vorst beschermd op een schone en grote, goed geventileerde plaats op. Houd het apparaat uit de buurt van zonlicht, hitte, vuurbronnen, kinderen en (zwembad-) chemicaliën!
- De accu ontladent zich bij de opslag vanzelf. Laad het apparaat daarom om de 2 maanden op en controleer of het apparaat bij de opslag volledig is opgeladen.
- De optimale opslagtemperatuur bedraagt 10 °C tot 25 °C. Hogere temperaturen kunnen de lengte van de levensduur van de accu schade toebrengen.
- Wanneer u de zwembadrobot <sup>1</sup> gedurende een langere periode wilt opslaan, dan moet u het apparaat na het laatste bedrijf en vóór opnieuw te gebruiken grondig reinigen. Anders kan er sprake zijn van opstartproblemen ten gevolge van resten of afzettingen.

## ● Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen



**VOER ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN NIET AF VIA HET HUISVUILEN  
RECYCLING VAN GRONDSTOFFEN IN PLAATS VAN  
AFVALVERWIJDERING!**

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet verbruikte elektrische apparatuur gescheiden worden afgevoerd en naar een inzamelpunt voor milieuvriendelijke recycling worden gebracht. Het symbool van de doorgestreepte afvalcontainer betekent dat dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het huisvuil mag worden afgevoerd. Het apparaat dient bij daarvoor bedoelde inzamelpunten, recyclingwerven of afvalbedrijven te worden ingeleverd. De afvalverwijdering van uw defecte, ingezonden apparaten gebeurt voor u zonder kosten. Bovendien zijn verkopers van elektrische en elektronische apparaten en verkopers van levensmiddelen verplicht tot terugname. Lidl biedt u teruggavemogelijkheden direct in de filialen en winkels aan. Teruggave en afvalverwijdering zijn voor u gratis. Bij de aankoop van een nieuw apparaat heeft u het recht een overeenkomstig oud apparaat kosteloos terug te geven. Bovendien heeft u de mogelijkheid om, onafhankelijk van de aankoop van een nieuw apparaat, kosteloos (max. drie) oude apparaten af te geven, die een afmeting van niet groter dan 25 cm hebben. Wis vóór de teruggave alle persoonsgegevens. Verwijder vóór de teruggave batterijen/accu's of accumulatoren die niet door het oude apparaat worden omsloten, evenals lampen die zonder vernieling kunnen worden verwijderd, en lever deze in bij een apart inzamelpunt.



**Aanwijzingen voor de veilige verwijdering van batterijen/accu's of accumulatoren:**

**⚠ WAARSCHUWING De accumulator mag alleen door geschoold personeel worden gedemonteerd!**  
**GEVAAR VOOR LICHAAMELIJK LETSEL DOOR ELEKTRISCHE SCHOK!**

- Controleer of de accu volledig leeg is.
- De accu kan worden verwijderd, nadat de beide behuizingschelften van elkaar zijn losgemaakt. De accu bevindt zich in de bovenste afdekking <sup>3</sup>. Schroef aan de onderzijde van de bovenste afdekking <sup>3</sup> de schroeven eraf, die de accuafdekking van de accu vasthouden. Verwijder de accuafdekking. Ontkoppel de stekker naar de accu.

- Verwijder voorzichtig de accu of de accumulator.
- Accu resp. accumulator en apparaat kunnen nu gescheiden worden afgevoerd.



Schadelijke stoffen in batterijen/accu's zijn voorzien van de hiernaast getoonde symbolen die op het verbod van de afvoer via het huisvuil attenderen. De aanduidingen voor de doorslaggevende zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Breng gebruikte accu's naar een afvalinzamelpunt in uw plaats of gemeente of terug naar de dealer. Hiermee voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.



Let op de markering van de verschillende verpakkingsmaterialen en gooi deze eventueel gesorteerd als afval weg. De verpakkingsmaterialen zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: Kunststoffen, 20–22: Papier en karton, 80–98: Composieten.

## ● Originale EU-conformiteitsverklaring

Wij,

**C. M. C. GmbH Holding**

Documentverantwoordelijke:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

D-66386 St. Ingbert

Duitsland

verklaren alleen verantwoordelijk te zijn dat het product

### **Zwembadrobot**

IAN: **446573\_2307**

Art.nr.: **2659**

Bouwjaar: **2024/19**

Model: **SCPR 50 A1**

voldoet aan de belangrijke beveiligingsvereisten die in de Europese Richtlijnen

### **EU-laagspanningsrichtlijn:**

(2014/35/EU)

### **EU-richtlijn elektromagnetische compatibiliteit:**

(2014/30/EU)

### **RoHS-richtlijn:**

(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

### **Richtlijn ecologisch ontwerp:**

2009/125/EU

zijn vastgelegd.

Het bovengenoemde voorwerp van de Verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad d.d. 8 juni 2011 ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Voor de conformiteitsbeoordeling is gebruikgemaakt van de volgende geharmoniseerde normen:

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**

**EN 62233:2008**

St. Ingbert, 1-9-2023

C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Löth-Straße 15  
66386 St. Ingbert  
Tel. +49 6894 99897-50  
Fax +49 6894 99897-29

Dr. Christian Weyler  
– Kwaliteitswaarborging –

## ● **Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service**

### **Garantie van C. M. C. GmbH Holding**

Geachte klant,

U ontvangt 3 jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. In geval van schade aan dit product kunt u een rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

## ● **Garantievoorwaarden**

De garantietermijn gaat in op de aankoopdatum. Bewaar het originele kassabon zorgvuldig. Dit document geldt als aankoopbewijs. Wanneer binnen 3 jaar na aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan zullen wij het product – naar ons oordeel – gratis repareren of vervangen. Deze garantie vereist dat het defecte apparaat binnen 3 jaar vanaf uw aankoop (kassabon) wordt ingediend en er schriftelijk kort wordt beschreven wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden. Wanneer het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde product of een nieuw product terug. Door de reparatie of de vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

## ● **Garantieperiode en wettelijke garantieclaims**

De garantieperiode wordt door de waarborg niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en defecten die eventueel al bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Reparaties na afloop van de garantieperiode dienen te worden betaald.

## ● **Omvang van de garantie**

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. De garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden, of op breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die

gemaakt zijn van glas. Deze garantie wordt ongeldig, wanneer het product werd beschadigd, niet correct werd gebruikt of werd onderhouden. Voor een deskundig gebruik van het product dienen alleen de in de originele gebruiksaanwijzing genoemde aanwijzingen strikt in acht te worden genomen. Vermijd absoluut toepassingsdoelen en handelingen die in de originele gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door een door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

Houd a.u.b. bij alle vragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN) als bewijs voor aankoop binnen handbereik. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (beneden links) of de sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de hierna genoemde serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding over wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden, voor u franco verzenden aan het u meegedeelde serviceadres.



**AANWIJZING:** Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en nog veel andere handboeken, productvideo's en software downloaden.



Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar de Lidl-servicepagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u uw bedieningshandleiding openen door het artikelnummer (IAN) 446573 in te voeren.

## ● Service

**Zo kunt u ons bereiken:**

**NL, BE**

|                |                                                              |
|----------------|--------------------------------------------------------------|
| Naam:          | ITSw bv                                                      |
| Internetadres: | <a href="http://www.cmc-creative.de">www.cmc-creative.de</a> |
| E-mail:        | <a href="mailto:Itsw.cmc@kpnmail.nl">Itsw.cmc@kpnmail.nl</a> |
| Telefoon:      | 0031 (0) 900-8724357                                         |
| Kantoor:       | Duitsland                                                    |

**IAN 446573\_2307**

Let erop dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het hierboven vermelde servicepunt.

**Adres:**

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str., 15

66386 St. Ingbert

Duitsland

**Bestelling van reserveonderdelen:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

|                                                         |        |    |
|---------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Tabulka použitých piktogramů</b>                     | Strana | 53 |
| <b>Úvod</b>                                             | Strana | 55 |
| Použití zařízení v souladu se stanoveným určením        | Strana | 55 |
| Součásti dodávky                                        | Strana | 55 |
| Vybavení                                                | Strana | 55 |
| Technické údaje                                         | Strana | 56 |
| <b>Bezpečnostní pokyny</b>                              | Strana | 57 |
| <b>Princip funkce</b>                                   | Strana | 60 |
| <b>Před uvedením do provozu</b>                         | Strana | 60 |
| <b>Uvedení do provozu</b>                               | Strana | 60 |
| Nabití zařízení                                         | Strana | 60 |
| Vypuštění zařízení do vody                              | Strana | 60 |
| Vyjmutí zařízení z vody                                 | Strana | 61 |
| <b>Údržba a čištění</b>                                 | Strana | 61 |
| <b>Odstranění závad</b>                                 | Strana | 61 |
| <b>Skladování</b>                                       | Strana | 63 |
| <b>Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu</b> | Strana | 63 |
| <b>Originální EU prohlášení o shodě</b>                 | Strana | 64 |
| <b>Informace o záruce a servisních opravách</b>         | Strana | 65 |
| Záruční podmínky                                        | Strana | 65 |
| Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad        | Strana | 65 |
| Rozsah záruky                                           | Strana | 65 |
| Postup při záruční reklamaci                            | Strana | 66 |
| <b>Servis</b>                                           | Strana | 66 |

| ● Tabulka použitých piktogramů                                                              |                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|            | Před použitím tohoto výrobku si pozorně přečtěte celý návod k obsluze. |
|            | Důležité upozornění!                                                   |
|           | Řiďte se varovnými a bezpečnostními pokyny!                            |
|          | Varování před úrazem elektrickým proudem! Nebezpečí ohrožení života!   |
| IPX8<br> | Druh ochrany robota IPX8                                               |
|          | Stejnsměrný proud                                                      |
| 50 Hz                                                                                       | Frekvence 50 Hz                                                        |
| V ~                                                                                         | Střídavé napětí ve voltech                                             |

|                                                                                     |                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | Zařízení a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!                                                                                                         |
|    | Vyrobeno z recyklovaného materiálu                                                                                                                        |
|    | Elektrická zařízení nelikvidujte s domovním odpadem!                                                                                                      |
|    | Obalový materiál – ostatní lepenka                                                                                                                        |
|    | Ze zákona máte povinnost takto označená zařízení likvidovat odděleně od neříděného komunálního odpadu. Likvidace společně s domovním odpadem je zakázána. |
| IP20                                                                                | Druh ochrany IP20 pro nabíječku                                                                                                                           |
|    | Používejte pouze v uzavřených, větraných prostorech! Pro nabíječku.                                                                                       |
|    | max. hloubka potopení 3 m                                                                                                                                 |
|    | Třída ochrany II                                                                                                                                          |
|    | nabíjejte jen dodanou nabíječkou typu XVE024-0840150-4.                                                                                                   |
| $t_a = 35\text{ °C}$                                                                | Jmenovitá teplota okolí nabíječky 35 °C                                                                                                                   |
|  | Spínaný zdroj                                                                                                                                             |
|  | Oddělovací transformátor                                                                                                                                  |
|  | Pólování nabíjecího konektoru                                                                                                                             |
|  | Teplota vody 4 °C – 35 °C                                                                                                                                 |



Doba provozu až 60 min.

## Robot na čištění bazénů SCPR 50 A1

### ● Úvod



Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro koupi vysoce kvalitního výrobku od naší společnosti. Toto zařízení bylo během výroby podrobeno kontrole kvality a výstupní kontrole. Tím je zajištěna funkčnost vašeho zařízení. Nelze vyloučit, že v ojedinělých případech mohou na zařízení nebo v zařízení zůstat zbytková množství vody nebo maziva.

Nejedná se o vadu nebo poškození a není důvodu k obavám. Před prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznámte. Pozorně si přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Uvedení do provozu mohou provádět pouze poučené osoby.

**UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!**

### ● Použití zařízení v souladu se stanoveným určením

Robot na čištění bazénů Silvercrest (dále jen „zařízení“ nebo „robot“) je robot na čištění bazénů bez kabelu, vhodný k čištění dna nadzemních bazénů se 2 sacími otvory, o maximální hloubce 3 m a s maximální plochou dna 50 m<sup>2</sup>. Teplota vody se musí pohybovat mezi 4 °C a 35 °C. Robot není mrazuvzdorný a musí být před mrazem chráněn. Zařízení je určeno výhradně k čištění bazénů. Zařízení není vhodné k čerpání znečištěné vody s velkými kameny, plovoucími částicemi většími než 16 mm nebo jakýmkoliv jinými kapalinami jako např. benzín, nafta, rozpouštědla atd. Tento návod dobře uschovejte. Při předávání výrobku třetím osobám musí být předána i veškerá dokumentace. Jakékoliv použití zařízení, které je v rozporu s určením, je zakázáno a představuje potenciální nebezpečí. Pokud jsou ve vodě lidé, zařízení se nesmí používat. Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem. Za úrazy nebo poškození jiných lidí nebo jejich majetku odpovídá obsluha zařízení nebo uživatel. Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávnou obsluhou. Toto zařízení není určeno ke komerčnímu použití. V případě komerčního použití pozbývá záruka platnosti.

### ● Součásti dodávky

- 1 robot
- 1 nabíječka
- 1 plovoucí lano s kroužkem
- 1 návod k obsluze

### ● Vybavení

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Bezprostředně po vybalení vždy zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný a zda je robot v bezvadném stavu. Pokud je zařízení vadné, nepoužívejte je.

K tomuto viz obr. A–D:

|   |                      |
|---|----------------------|
| 1 | Robot                |
| 2 | Rotační hlava trysky |
| 3 | Svrchní kryt         |
| 4 | Plovoucí lano        |

|           |                                                        |
|-----------|--------------------------------------------------------|
| <b>5</b>  | Kroužek                                                |
| <b>6</b>  | Řídicí kolečka                                         |
| <b>7</b>  | Rychlouzávěry                                          |
| <b>8</b>  | Hlavní kolečka                                         |
| <b>9</b>  | Spodní kryt s nádrží ve dně                            |
| <b>10</b> | Zapínač/vypínač (stisknutý: „Zap“, nestisknutý: „Vyp“) |
| <b>11</b> | Krytka nabíjecího konektoru                            |
| <b>12</b> | Nabíjecí konektor                                      |
| <b>13</b> | Filtrační vložka                                       |
| <b>14</b> | Nabíječka                                              |
| <b>15</b> | LED nabíječky                                          |

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Výrazy „výrobek“, „zařízení“ nebo „robot“ používané v následujícím textu označují robota na čištění bazénů popsaného v tomto návodu k obsluze.

## ● Technické údaje

|                                 |                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model:                          | SCPR 50 A1                                                                                                                                                                                        |
| Kapacita baterie:               | 4000 mAh, 7,4 V  , 29,6 Wh                                                                                       |
| Baterie, chemický systém:       | lithium-iontová                                                                                                                                                                                   |
| Doba nabíjení:                  | Až 5 hodin                                                                                                                                                                                        |
| Typ baterie:                    | Lithium-iontový akumulátor se 4 články typu 18650                                                                                                                                                 |
| Napájecí napětí nabíječky:      | 100–240 V~, 50/60 Hz,                                                                                                                                                                             |
| Výkon motoru:                   | 26,64 W při 7,4 V  a 3,6 A  |
| Maximální plocha dna bazénu:    | 50 m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                 |
| Třída ochrany nabíječky:        | II                                                                                                                                                                                                |
| Druh ochrany robota:            | IPX8                                                                                                                                                                                              |
| Maximální hloubka potopení:     | 3 m                                                                                                                                                                                               |
| Nabíječka schválená k nabíjení: | dodaný přístroj typu XVE024-0840150-4                                                                                                                                                             |
| teplota vody                    | 4 °C – 35 °C                                                                                                                                                                                      |
| Doba provozu                    | až 60 minut                                                                                                                                                                                       |

## Napájecí zdroj:

Název nebo obchodní značka výrobce, identifikační číslo a adresa:

Výrobce: Jin Xin Yu Power (Shenzhen) Supply Co., Ltd., 91440300360108174W,  
3–4F No.38 Yuanxinlu Tongle Longgang Shenzhen Guangdong 518116, Čína

Dovozce: C.M.C. GmbH Holding

Adresa: Katharina-Loth-Straße 15, 66386 St. Ingbert, Německo  
Obvodní soud Saarbrücken, HRB 15856  
Model: XVE024-0840150-4  
Vstupní napětí: 100–240 V  
Vstupní frekvence střídavého proudu: 50/60 Hz  
Výstupní napětí: 8,4 V  
Výstupní proud: 1,5 A  
Výstupní výkon: 12,6 W  
Průměrná provozní účinnost: 86,16 %  
Efektivnost při nízkém zatížení: neaplikuje se  
Příkon při nulovém zatížení: 0,092 W

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Maximální plocha, kterou zařízení dokáže vyčistit na jedno nabití akumulátoru, závisí na daných skutečnostech bazénu a nečistotách k odstranění. Vysoké zatížení znečištěním s hrubými nečistotami na dně bazénu zpomaluje postup robota po dně bazénu a může vést k tomu, že na jedno nabití akumulátoru lze vyčistit menší plocha než při mírnějším znečištění.

V rámci dalšího vývoje může bez předchozího upozornění dojít k technickým a vizuálním změnám výrobku. Veškeré rozměry, upozornění a údaje v tomto návodu k použití jsou z tohoto důvodu bez záruky. Z tohoto důvodu nelze na základě návodu k obsluze uplatňovat právní nároky.

## ● Bezpečnostní pokyny

- Před prací se dobře seznámte se všemi ovládacími prvky, zejména s funkcemi a mechanismy provozu. Případně se zeptejte odborníka. Přečtěte si a dodržujte návod k použití, který patří k zařízení!
- **!** **POZOR!** Pokud je kabel poškozen nebo přerušen, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku nabíječky ze zásuvky.
- **!** **POZOR!** Povrch zařízení se může za provozu zahřívat!  
**NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!**
- **!** **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Pokud jsou ve vodě lidé, zařízení se nesmí používat. Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Nabíječku připojujte pouze k zásuvce s proudovým chráničem (RCD) se jmenovitým chybovým proudem nejvýše 30 mA; pojistka min. 6 A.
- Pokud je kabel nabíječky poškozen, musí jej výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba vyměnit, aby se zabránilo ohrožení.
- Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi mohou používat zařízení pouze pod dozorem nebo v případě, že byly obeznámeny s bezpečným používáním zařízení a uvědomují

si související rizika. Děti si nesmějí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Děti musí být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- **⚠ POZOR!** Vyvarujte se chodu zařízení nasucho! Nebezpečí přehřátí! Nebezpečí hmotných škod! Elektrické spotřebiče nepatří do domovního odpadu.
- Věnujte pozornost dalším pokynům v kapitole „Údržba a čištění“ a „Skládání“.

## **⚠ POZOR! TÍMTO ZPŮSOBEM PŘEDEJDETE NEHODÁM A PORANĚNÍM:**

- Osoby, které nejsou obeznámeny s návodem k použití, nesmí zařízení používat. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk osob provádějících obsluhu.
- Na ochranu před úrazem elektrickým proudem používejte pevnou obuv.
- Proveďte vhodná opatření tak, aby se děti nedostaly do blízkosti běžícího zařízení. Hrozí nebezpečí úrazu.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Pokud se zařízení nepoužívá, uchovávejte jej na suchém místě a mimo dosah dětí.

## **⚠ POZOR! TÍMTO ZPŮSOBEM PŘEDEJDETE POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ A PŘÍPADNÝM ÚJMÁM NA ZDRAVÍ V DŮSLEDKU TAKOVÝCH POŠKOZENÍ:**

- Není dovoleno čerpání agresivních, abrazivních/brusných (např. voda s pískem), žíravých, hořlavých (např. motorová paliva) nebo výbušných kapalin, čisticích prostředků a potravin. Teplota dopravované kapaliny nesmí překročit 35 °C. Nedodržení těchto pokynů může způsobit poškození zařízení a představovat vážné ohrožení pro uživatele.
- Nepracujte se zařízením, které je poškozené, neúplné nebo přestavěné bez souhlasu výrobce. Před uvedením nabíječky do provozu nechte odborníka zkontrolovat, zda jsou zavedena požadovaná elektrická ochranná opatření.
- Během provozu na zařízení dohlížejte. Při nedodržení tohoto pokynu nároky ze záruky a odpovědnosti zanikají.
- Zařízení pravidelně kontrolujte, zda vykazuje správnou funkci. Robot a ani nabíječku nepoužívejte, pokud jsou poškozené.
- Chraňte zařízení před mrazem a chodem nasucho.
- Používejte pouze originální příslušenství a neprovádějte na zařízení žádné přestavby.

- Ohledně „Údržby a čištění“ si prosím přečtěte pokyny v návodu k použití. Veškerá další opatření musí provádět kvalifikovaný elektrikář. V případě oprav se vždy obraťte na naše servisní pracoviště.

## **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST:**

**⚠ POZOR!** Tímto způsobem předejdete nehodám a úrazům elektrickým proudem:

### **⚠ NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM:**

- Dbejte na to, aby síťové napětí odpovídalo údajům na typovém štítku nabíječky.
- Elektrickou instalaci proveďte v souladu s národními předpisy.
- Neodpojujte síťovou zástrčku ze zásuvky táhnutím za elektrický kabel. Chraňte síťový přívodní kabel před vysokými teplotami, působením oleje a ostrými hranami.
- Nepřenášejte ani nepřipevňujte zařízení za přívodní síťový kabel.
- Před jakoukoli prací na zařízení, uživatelskou údržbou a v době, kdy zařízení nepoužíváte, odpojte síťovou zástrčku nabíječky ze zásuvky. Dbejte na to, aby bylo zařízení vypnuté.
- K nabíjení akumulátoru používejte výhradně dodanou nabíječku typu XVE024-0840150-4.
- Zařízení je určeno výhradně k čištění bazénu.

### **⚠ POZOR! NEVHODNÉ PRO PITNOU VODU**

- Při použití zařízení využívejte výhradně originální akumulátor. V případě poškození se prosím obraťte na servisní pracoviště, abyste nechali akumulátor odborně vyměnit.
- Robota nabíjejte, jen když je vypnutý.
- Nenabíjejte robota bez dozoru.
- Nabíječka se nesmí používat venku nebo být vystavena vlhkosti, dešti, kapalinám či teplu.
- Před nabíjením robota úplně osušte a nabíjejte ho jen na suchém, čistém místě. Nenabíjejte ho nechráněného před sluncem nebo v blízkosti výbušných plynů.
- Filtrační vložka se může poškodit, pokud se v bazénu nacházejí ostré předměty.
- Robot se mimo vodu automaticky zastaví.
- Za provozu nepracujte v blízkosti rotační hlavy trysky <sup>2)</sup>, protože může být v důsledku své nasávací síly nebezpečná. To platí zejména pro lidské tělo, zvířata, vlasy nebo oděv.
- Nedemontujte robota více, než je v tomto návodu popsáno za účelem údržby a čištění.
- Zastavte zařízení, pokud není něco v pořádku, a poté se prosím obraťte na naše servisní pracoviště.

- Při používání robota dbejte na dodržování následujících podmínek: max. hloubka vody: 3 m, teplota vody: 4 °C – 35 °C
- Než robota potopíte do bazénu, dbejte na to, aby bylo správně instalované krycí víčko nabíjecího konektoru **11**.

## ● Princip funkce

Uvnitř robota **1** se nachází čerpadlo, které na spodní straně zařízení nasává vodu. Voda je přes filtrační vložku **13** čerpána dovnitř robota **1**, kde jsou z vody vyfiltrovány částice nečistot. Tyto částice nečistot jsou shromažďovány v nádrži ve dně ve spodním krytu **9**. Přefiltrovaná voda je pak rotační hlavou trysky **2** na svrchní straně robota **1** opět vychrlena ven. Na principu zpětného rázu se pak robot **1** pohybuje proti směru vychrlené vody. Jakmile robot **1** narazí na překážku, otočí se rotační hlava trysky **2** opačným směrem a robot **1** se od překážky pohybuje po nové dráze.

## ● Před uvedením do provozu

- Robota **1** vybalte a odstraňte veškeré přepravní obaly. Zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a není poškozené. Zařízení nepoužívejte, jestliže je vadné.
- Před prvním uvedením do provozu by se měl robot **1** nabít. K tomu použijte výhradně dodanou nabíječku **14** typu XVE024-0840150-4.

## ● Uvedení do provozu

### ● Nabíjení zařízení

- Použijte výhradně dodanou nabíječku **14** typu XVE024-0840150-4.
- Ujistěte se, že je robot **1** vypnutý a naprosto suchý.
- Sejměte krytku nabíjecího konektoru **11** z nabíjecího konektoru **12** směrem nahoru. Viz obr. B.
- Spojte nabíječku **14** s nabíjecím konektorem **12**. Zastrčte nabíječku **14** do síťové zásuvky.
- Během nabíjení svítí LED na nabíječce **15** červeně.
- Po dokončení nabíjení svítí LED na nabíječce **15** zeleně.
- Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku **14** ze síťové zásuvky a od nabíjecího konektoru **12** a nabíjecí konektor **12** opět uzavřete krytkou nabíjecího konektoru **11**.
- Když je robot **1** plně nabitý, je možná doba provozu až jednu hodinu.

**!** **POZOR!** Bezvýhradně dbejte dokonale na to, aby krytka nabíjecího konektoru **11** správně seděla a dovnitř nemohla proniknout voda! Nebezpečí hmotných škod a nebezpečí úrazu v důsledku zásahu elektrickým proudem!

### ● Vypuštění zařízení do vody

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Během používání robota **1** se doporučuje vypnout filtrační systém bazénu, protože cirkulace vody v bazénu může jinak narušit pohybový režim robota **1**.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Překážky v bazénu, jako jsou kupříkladu žebříky či plovoucí předměty, za určitých okolností rovněž negativně ovlivňují pohybový režim robota **1**.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Pokud používáte bazén se slanou vodou, ujistěte se, že je před použitím robota **1** veškerá sůl rozpuštěná.

- Zapněte zařízení stisknutím Zapínače/vypínače [10]. Zapínač/vypínač se rozsvítí modře. Zařízení má senzor, který motor spustí až tehdy, kdy je zařízení ponořeno do vody.
- Uvolněte plovoucí lano [4] a kroužek [5], poté dejte našikmo nakloněného robota [1] do vody a máchejte jím, dokud z krytu kompletně neunikne vzduch. Až když z krytu unikne veškerý vzduch, může robot [1] nasávat vodu a spustit motor. Viz obr. H.
- Poté nechte zařízení klesnout na dno bazénu.
- Zkratke délku lana [4] na hloubku bazénu, například zauzlováním lana. Viz obr. H.
- Jak je popsáno v části „Princip funkce“, pojíždí pak robot [1] po dně bazénu po náhodných drahách a bazén tak čistí.
- Když je akumulátor vybitý, zastaví se robot [1] poblíž okraje bazénu.

## ● Vyjmutí zařízení z vody

- Po ukončení čištění bazénu robota [1] vytáhněte z vody za kroužek [5] nebo plovoucí lano [4].
- Nechte přitom z krytu robota [1] vytéct veškerou vodu.
- Vypněte zařízení stisknutím Zapínače/vypínače [10].
- Po každém použití zařízení vysušte.
- Pokud používáte bazén se slanou vodou, zařízení po každém použití důkladně opláchněte pod tekoucí vodou. Nepoužívejte čisticí prostředky.

## ● Údržba a čištění

**! POZOR!** Před veškerými údržbařskými pracemi odpojte robota [1] od nabíječky [14]. Zajistěte, aby bylo zařízení vypnuté!

- Kryt robota [1] otevřete tak, že uvolněním čtyř rychlouzávěrů [7] oddělíte svrchní kryt [3] a spodní kryt [9] (obr. E). Vypláchněte ho čistou vodou a před opětovnou instalací ho osušte.
- Vyjměte filtrační vložku [13]. Opláchněte ji čistou vodou a před opětovnou instalací ji osušte.
- Vyprázdňte nečistoty nashromážděné v nádrži ve dně spodního krytu [9].
- Vypláchněte spodní kryt [9] čistou vodou. Před smontováním ho osušte.
- Po každém použití zařízení vyčistěte a vysušte měkkým, čistým hadříkem nebo měkkým kartáčem. Nesmí se používat agresivní čisticí prostředky ani prostředky na drhnutí!

### Smontování po čištění:

- Vložte filtrační vložku [13] do drážky spodního krytu [9]. Dávejte pozor na správnou polohu, viz obrázek [6].
- Poté opět nasadte svrchní kryt [3] na spodní kryt [9] a v něm instalovanou filtrační vložku [13].
- Upevněte svrchní kryt [3] na spodním krytu [9] upnutím čtyř rychlouzávěrů [7].

**! UPOZORNĚNÍ:** Jedno z hlavních koleček [8] má integrovaný magnet. Ten při nečinnosti tohoto hlavního kolečka [8] zajišťuje, aby robot změnil směr jízdy, jakmile narazí na překážku. Pokud se zde vyskytnou potíže, kontaktujte prosím naše servisní pracoviště ohledně výměny hlavního kolečka [8]. Viz obr. F.

## ● Odstranění závad

Pokud se s Vaším robotem [1] naskytou potíže, postupujte prosím podle následujících kroků k odstranění závad, než budete kontaktovat naše servisní pracoviště.

**! POZOR!** Před údržbou zařízení zajistěte, aby byl robot [1] vypnutý a odpojený z nabíječky [14].

| <b>Závada</b>                                                                               | <b>Příčina</b>                                                            | <b>Náprava</b>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Robot <b>1</b> nezachytává hrubší nečistoty.                                                | Akumulátor je slabý.                                                      | Nabijte zařízení.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                             | Je zaseknuté kolečko.                                                     | Vizuálně zkontrolujte, zda se všechna kolečka točí. Odstraňte z koleček případné nečistoty. V případě potřeby se obraťte na naše servisní pracoviště pro další instrukce.                                                                                                              |
|                                                                                             | Je poškozeno jedno hlavní kolečko <b>8</b> nebo řídicí kolečko <b>6</b> . | Kontaktujte prosím naše servisní pracoviště.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Robot <b>1</b> zůstane stát uprostřed bazénu (rotační hlava trysky <b>2</b> se stále točí). | Robota <b>1</b> zastavila překážka.                                       | Zkontrolujte robota <b>1</b> , odstraňte překážky nebo zanesení.                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                             | Robota <b>1</b> blokuje nasávání hlavního odtoku bazénu.                  | Vypněte filtrační systém bazénu.                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                             | Dno bazénu není ploché a rovné.                                           | Odstraňte nerovnosti dna bazénu.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Robot <b>1</b> nedokáže pokrýt celý bazén.                                                  | Doba provozu robota <b>1</b> byla kratší, než se předpokládalo.           | Očistěte robota <b>1</b> a poté ho kompletně nabijte.                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                             | Cirkulace vody vyvolaná filtračním systémem bazénu přerušuje směr pohybu. | Vypněte filtrační systém bazénu.                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                             | Je zaseknuté kolečko.                                                     | Vizuálně zkontrolujte, zda se všechna kolečka točí. Odstraňte z koleček případné nečistoty. V případě potřeby se obraťte na naše servisní pracoviště pro další instrukce.                                                                                                              |
| Robot <b>1</b> se pohybuje pomalu.                                                          | Nádrž ve dne spodního krytu <b>9</b> je plná.                             | Vyprázdněte a vyčistěte nádrž ve dne spodního krytu <b>9</b> i filtrační vložku <b>13</b> .                                                                                                                                                                                            |
| Rotační hlava trysky <b>2</b> se netočí nebo se očividně točí příliš pomalu.                | Nádrž ve dne spodního krytu <b>9</b> je plná.                             | Vyprázdněte a vyčistěte nádrž ve dne spodního krytu <b>9</b> i filtrační vložku <b>13</b> .                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                             | Částice nečistot zaklínily bod otáčení rotační hlavy trysky <b>2</b> .    | Vyprázdněte a vyčistěte nádrž ve dne spodního krytu <b>9</b> i filtrační vložku <b>13</b> . Zkontrolujte a odstraňte veškeré předměty, které mohly pod rotační hlavou trysky <b>2</b> uvíznout. Rukou opatrně otáčejte rotační hlavu trysky <b>2</b> a použijte k oplachu čistou vodu. |

| <b>Závada</b>                                    | <b>Příčina</b>                                               | <b>Náprava</b>                                                                                                     |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Z robota <b>1</b> vycházejí hrubé nečistoty.     | Klapka na sací trysce na spodku zařízení je vadná.           | Obratťe se na naše servisní pracoviště.                                                                            |
| Filtrační vložkou <b>13</b> pronikají nečistoty. | Filtrační vložka <b>13</b> je poškozená a musí být vyměněna. | Obratťe se na naše servisní pracoviště.                                                                            |
| Robot <b>1</b> se již nenabíjí.                  | Akumulátor je poškozený a musí být vyměněn.                  | Obratťe se na naše servisní pracoviště.                                                                            |
|                                                  | Nabíječka <b>14</b> není řádně spojena s robotem <b>1</b> .  | Robota <b>1</b> nabíjejte tak, jak je popsáno v části „Nabití zařízení“.                                           |
|                                                  | Nabíječka <b>14</b> je vadná.                                | Obratťe se na naše servisní pracoviště.                                                                            |
| Robot <b>1</b> po vynětí z vody dále pracuje.    | V robotu <b>1</b> se ještě nachází zbytky vody.              | Při vynětí robota <b>1</b> z vody ho kompletně vyprázdněte, dbejte na to, aby mohla vytéct veškerá zbývající voda. |

## ● Skladování

- Skladujte zařízení suché a chráněné před mrazem na čistém a suchém, dobře větraném místě. Uchovávejte zařízení z dosahu slunečního světla, žáru, zdrojů ohně, dětí a (bazénových) chemikálií!
- Baterie se při uskladnění sama vybíjí. Zařízení proto každé 2 měsíce dobijte a zajistěte, aby bylo zařízení při uskladnění plně nabitě.
- Optimální skladovací teplota je 10 °C až 25 °C. Vyšší teploty mohou natrvalo poškodit životnost akumulátoru.
- Pokud chcete robota **1** uskladnit na delší dobu, musíte zařízení po posledním provozu a před opětným použitím důkladně vyčistit. Jinak mohou v důsledku nánosů a usazenin nastat potíže při spouštění.

## ● Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu



**ELEKTRICKÉ NÁSTROJE NEVYHAZUJTE DO DOMOVNÍHO ODPADU!  
RECYKLACE MÍSTO VYHOZENÍ NA SKLÁDKU!**

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí použité elektrospotřebiče třídit a ekologicky recyklovat. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že toto zařízení nesmí být po uplynutí životnosti likvidováno společně s domovním odpadem. Zařízení je třeba odevzdat na stanovených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo u společností zabývajících se likvidací odpadu. Vaše vadná a vrácená zařízení zlikvidujeme zdarma. Distributoři elektrických a elektronických zařízení a distributoři potravin jsou navíc povinni odebírat je zpět. Lidl nabízí možnost vrácení zboží přímo na pobočkách a v marketech. Vrácení a likvidace jsou pro vás bezplatné. Při nákupu nového zařízení máte právo na bezplatné vrácení příslušného starého zařízení. Kromě toho máte bez ohledu na to, zda si pořídíte nové zařízení, možnost zdarma odevzdat (až tři) stará zařízení, která nejsou v žádném rozměru větší než 25 cm. Před vrácením zboží vymažte všechny osobní údaje. Před odevzdáním vyjměte baterie nebo akumulátory, které nejsou součástí starého zařízení, a žárovky, které lze vyjmout, aniž by se zničily, a odevzdejte je do odděleného sběru.

## Pokyny pro bezpečné vyjmutí baterii nebo akumulátorů:

### **VÝSTRAHA** Akumulátor smí vymontovat pouze odborný personál! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Ujistěte se o tom, že je baterie zcela prázdná.
- Po oddělení obou polovin krytu lze baterii vyjmout. Akumulátor se nachází ve svrchním krytu .  
Odšroubujte na spodní straně svrchního krytu  šrouby, které drží krytku baterie akumulátoru.  
Odstraňte krytku baterie. Odpojte konektor k akumulátoru.
- Opatrně vyjměte baterii nebo akumulátor.
- Baterii nebo akumulátor a zařízení lze nyní zlikvidovat odděleně.

 Baterie, které obsahují škodlivé látky, jsou označeny zde uvedenými symboly, které upozorňují na zákaz likvidace spolu s komunálním odpadem. Označení převažujícího těžkého kovu:  
Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Použité baterie odevzdejte do sběrný ve vašem městě nebo obci anebo je vraťte prodejci. Tím nejen splníte zákonnou povinnost, ale výrazně také přispějete k ochraně životního prostředí.



Věnujte pozornost označení jednotlivých obalových materiálů a v případě potřeby je rovněž tříděte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b), které mají následující význam: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

## ● Originální EU prohlášení o shodě

My, firma

**C. M. C. GmbH Holding**

Za dokumentaci zodpovědný pracovník:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Německo

prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výrobek

**Robot na čištění bazénů**

IAN: **446573\_2307**

Č. výrobku: **2659**

Rok výroby: **2024/19**

Model: **SCPR 50 A1**

splňuje základní bezpečnostní požadavky, které jsou stanoveny v evropských směrnicih

**Směrnice EU o zařízeních nízkého napětí:**

(2014/35/EU)

**Směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě:**

(2014/30/EU)

**Směrnice RoHS:**

(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

**Směrnice o ekodesignu výrobků:**

2009/125/EU

a jejich změnách.

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Posouzení shody bylo provedeno na základě následujících harmonizovaných norem:

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**

**EN 62233:2008**

St. Ingbert 1. 9. 2023

C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Löth-Straße 15  
66386 St. Ingbert  
Tel. +49 6894 99897-50  
Fax +49 6894 99897-29

Dr. Christian Weyler

– zajištění jakosti –

## ● Informace o záruce a servisních opravách

### Záruka společnosti C. M. C. GmbH Holding

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,  
na tento výrobek dostáváte záruku 3 roky ode dne zakoupení. V případě, že se na tomto výrobku projeví závady, můžete vůči prodejci uplatnit svá práva podle zákona. Tato zákonná práva nejsou omezena našimi záručními podmínkami, které jsou uvedeny dále.

## ● Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem koupě. Uschovejte si dobře originál dokladu o koupi. Budete jej potřebovat jako doklad potvrzující koupi. Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek vám – podle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Předpokladem pro poskytnutí záruky během 3leté záruční lhůty je předložení vadného výrobku a dokladu o koupi (pokladní stvrženka) a písemný popis závady s informací o tom, kdy se vyskytla. V případě, že se na vadu vztahuje naše záruka, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. Od opravy nebo výměny nezačne běžet nová záruční lhůta.

## ● Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad

Záručním plněním se záruční lhůta neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Eventuální poškození a vady existující již v okamžiku zakoupení je nutné nahlásit okamžitě po vybalení. Opravy, jejichž potřeba vznikne po uplynutí záruční doby, se hradí.

## ● Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými požadavky na kvalitu a před expedicí byl svědomitě odzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka neplatí pro díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tedy mohou být považovány za spotřební díly. Dále se nevztahuje ani na poškození křehkých dílů, jako např. spínačů, akumulátorů a dílů ze skla. Záruka pozbývá platnosti, jestliže je poškozený výrobek nadále používán nebo je používán nebo udržován nepřiměřeným způsobem. K odbornému používání výrobku je zapotřebí přesně dodržovat pokyny uvedené v originálním návodu k provozu. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se účelům použití a jednáním, která se v návodu k obsluze nedoporučují, nebo před kterými návod k obsluze varuje.

Tento výrobek je určený pouze k soukromému použití, nikoliv ke komerčním účelům. Záruka zaniká v případě zneužití a neodborné manipulace, použití násilí nebo v případě zásahů neprováděných naším autorizovaným servisem.

## ● Postup při záruční reklamaci

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro případ dalších dotazů si laskavě připravte doklad o koupi a číslo výrobku (např. IAN) jako doklad o zakoupení spotřebiče. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulním stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě výskytu funkčních nebo jiných vad kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Vadný výrobek pak můžete bezplatně zaslat spolu s dokladem o koupi (pokladní stvrzenkou), popisem závady a informací o tom, kdy se vada vyskytla, na adresu servisu, kterou vám sdělí servisní oddělení.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tento návod i mnoho dalších příruček a videí k výrobku a softwaru.



Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadání čísla výrobku (IAN) 446573 můžete otevřít návod k obsluze.

## ● Servis

### Naše kontaktní údaje:

#### CZ

|                     |                                                                              |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Název:              | C.M.C. GmbH Holding Service CZ                                               |
| Internetová adresa: | <a href="http://www.cmc-creative.de">www.cmc-creative.de</a>                 |
| E-mail:             | <a href="mailto:info@bohemian-dragomans.com">info@bohemian-dragomans.com</a> |
| Telefon:            | 00420 608 600485                                                             |
| Sídlo:              | Německo                                                                      |

**IAN 446573\_2307**

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresou servisní opravy. Kontaktujte výše uvedené servisní místo.

**Adresa:**

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

Německo

**Objednání náhradních dílů:**

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)

|                                                                     |        |    |
|---------------------------------------------------------------------|--------|----|
| <b>Tabuľka použitých piktogramov</b> .....                          | Strana | 68 |
| <b>Úvod</b> .....                                                   | Strana | 70 |
| Použitie v súlade so stanoveným účelom .....                        | Strana | 70 |
| Rozsah dodávky .....                                                | Strana | 70 |
| Výbava .....                                                        | Strana | 70 |
| Technické údaje .....                                               | Strana | 71 |
| <b>Bezpečnostné pokyny</b> .....                                    | Strana | 72 |
| <b>Princíp fungovania</b> .....                                     | Strana | 75 |
| <b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....                             | Strana | 75 |
| <b>Uvedenie do prevádzky</b> .....                                  | Strana | 75 |
| Nabitie zariadenia .....                                            | Strana | 75 |
| Spustenie zariadenia do vody .....                                  | Strana | 75 |
| Výbratie zariadenia z vody .....                                    | Strana | 76 |
| <b>Údržba a čistenie</b> .....                                      | Strana | 76 |
| <b>Odstraňovanie chýb</b> .....                                     | Strana | 77 |
| <b>Skladovanie</b> .....                                            | Strana | 78 |
| <b>Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii</b> ..... | Strana | 78 |
| <b>Originálne EÚ vyhlásenie o zhode</b> .....                       | Strana | 79 |
| <b>Informácie o záruke a servise</b> .....                          | Strana | 80 |
| Záručné podmienky .....                                             | Strana | 80 |
| Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu .....                    | Strana | 81 |
| Rozsah záruky .....                                                 | Strana | 81 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke .....                          | Strana | 81 |
| <b>Servis</b> .....                                                 | Strana | 82 |

| ● Tabuľka použitých piktogramov                                                             |                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|            | Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu. |
|            | Dôležité upozornenie!                                                    |
|           | Rešpektujte výstražné a bezpečnostné pokyny!                             |
|          | Výstraha pred zásahom elektrickým prúdom! Ohrozenie života!              |
| IPX8<br> | Stupeň krytia robota na čistenie bazénov IPX8                            |
|          | Jednosmerný prúd                                                         |
| 50 Hz                                                                                       | Frekvencia 50 Hz                                                         |
| V~                                                                                          | Striedavé napätie vo voltoch                                             |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | Obal a zariadenie zlikvidujte v súlade s ekologickými predpismi!                                                                                                  |
|    | Vyrobené z recyklovaných materiálov                                                                                                                               |
|    | Elektrospotrebiče nevhadzujte do nádob s komunálnym odpadom!                                                                                                      |
|    | Obalový materiál – Ostatná lepenka                                                                                                                                |
|    | Zo zákona máte povinnosť likvidovať takto označené zariadenia oddelene od netriedeného domového odpadu. Zariadenie nesmiete likvidovať cestou komunálneho odpadu. |
| IP20                                                                                | Stupeň krytia IP20 nabíjačky                                                                                                                                      |
|    | Iba na použitie v uzatvorených vetraných priestoroch! Pre nabíjačku.                                                                                              |
|    | Max. hĺbka ponorenia 3 m                                                                                                                                          |
|    | Trieda ochrany II                                                                                                                                                 |
|    | Nabíjajte len s dodanou nabíjačkou typu XVE024-0840150-4.                                                                                                         |
| $t_a = 35\text{ °C}$                                                                | Menovitá teplota okolia nabíjačky 35 °C                                                                                                                           |
|  | Spínací sieťový zdroj                                                                                                                                             |
|  | Izolačný transformátor                                                                                                                                            |
|  | Pólovanie nabíjacieho konektora                                                                                                                                   |
|  | teplota vody 4 °C – 35 °C                                                                                                                                         |



Prevádzková doba do 60 min.

## Robot na čistenie bazénov SCPR 50 A1

### • Úvod



Srdečne vám gratulujeme! Rozhodli ste sa pre prvotriedny výrobok našej firmy. Na tomto zariadení bola počas výroby vykonaná kontrola kvality a záverečná kontrola. Funkčnosť vášho zariadenia je tak zabezpečená. Nemôžeme vylúčiť, že v niektorých prípadoch môžu byť na zariadení alebo v ňom zvyškové množstvá vody alebo maziva. To neovplyvňuje jeho funkčnosť a nie je dôvodom na obavy. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Uvedenie do prevádzky smú vykonávať iba poučené osoby.

### NEDOVOĽTE, ABY SA VÝROBOK DOSTAL DO RÚK DEŤOM!

### • Použitie v súlade so stanoveným účelom

Robot na čistenie bazénov Silvercrest (ďalej len ako „zariadenie“ alebo „robot na čistenie bazénov“) je bezkáblový robot na čistenie bazénov vhodný na čistenie dna bazénov uložených na zemi s 2 odsávacími otvormi s maximálnou hĺbkou 3 m a maximálnou plochou dna 50 m<sup>2</sup>. Teplota vody musí byť medzi 4 °C a 35 °C. Robot nie je odolný proti mrazu a musí sa pred ním chrániť. Zariadenie je určené výlučne na čistenie bazénov. Zariadenie nie je vhodné na čerpanie znečistenej vody s veľkými kameňmi, rozptýlenými časticami väčšími ako 16 mm alebo iných kvapalín akéhokoľvek druhu, ako napr., ako je benzín, nafta, rozpúšťadlá atď. Tento návod uchovajte. Pri postúpení výrobku tretej osobe s ním odovzdajte aj všetky podklady. Akékoľvek použitie, ktoré sa líši od použitia v súlade so stanoveným účelom, je zakázané a potenciálne nebezpečné. Zariadenie sa nesmie prevádzkovať, ak sa vo vode nachádzajú osoby. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Za nehody alebo škody spôsobené iným osobám alebo ich majetku zodpovedá prevádzkovateľ alebo používateľ. Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené používaním v rozpore so stanoveným účelom alebo nesprávnou obsluhou. Toto zariadenie nie je vhodné na komerčné použitie. V prípade komerčného použitia stráca záruka platnosť.

### • Rozsah dodávky

- 1 robot na čistenie bazénov
- 1 nabíjačka
- 1 plávajúce lano s krúžkom
- 1 návod na obsluhu

### • Výbava



**UPOZORNENIE:** Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky a tiež bezchybný stav robota na čistenie bazénov. Zariadenie nepoužívajte, keď je chybné.

K tomu pozri obr. A – D:

|   |                           |
|---|---------------------------|
| 1 | Robot na čistenie bazénov |
| 2 | Rotačná hlava s dýzami    |

|    |                                              |
|----|----------------------------------------------|
| 3  | Horný kryt                                   |
| 4  | Plávajúce lano                               |
| 5  | Krúžok                                       |
| 6  | Ovládacie kolieska                           |
| 7  | Rýchlozávery                                 |
| 8  | Hlavné kolieska                              |
| 9  | Dolný kryt s nádržkou                        |
| 10 | Vypínač (stlačený: „zap.“, nestlačený: vyp.) |
| 11 | Kryt nabíjacieho kábla                       |
| 12 | Nabíjacia prípojka                           |
| 13 | Filtračná vložka                             |
| 14 | Nabíjačka                                    |
| 15 | LED kontrolka nabíjačky                      |

**!** **UPOZORNENIE:** Výrazy „zariadenie“ alebo „robot na čistenie bazénov“ použité v nasledovnom texte sa vzťahujú na robot na čistenie bazénov opísaný v tomto návode na obsluhu.

## ● Technické údaje

|                                           |                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model:                                    | SCPR 50 A1                                                                                                                                                                                        |
| Kapacita batérie:                         | 4000 mAh, 7,4 V  , 29,6 Wh                                                                                       |
| Batéria, chemický systém:                 | Lítium-iónová                                                                                                                                                                                     |
| Doba nabíjania:                           | Do 5 hodín                                                                                                                                                                                        |
| Typ batérie:                              | Lítiovo-iónový akumulátor so 4 článkami typu 18650                                                                                                                                                |
| Napájacie napätie nabíjačky:              | 100 – 240 V~, 50/60 Hz,                                                                                                                                                                           |
| Výkon motora:                             | 26,64 W pri 7,4 V  a 3,6 A  |
| Maximálna plocha dna bazéna:              | 50 m <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                 |
| Stupeň krytia nabíjačky:                  | II                                                                                                                                                                                                |
| Stupeň krytia robota na čistenie bazénov: | IPX8                                                                                                                                                                                              |
| Maximálna hĺbka ponoru:                   | 3 m                                                                                                                                                                                               |
| Nabíjačka vhodná na nabíjanie:            | Dodané zariadenie typu XVE024-0840150-4                                                                                                                                                           |
| Teplota vody                              | 4 °C – 35 °C                                                                                                                                                                                      |
| Prevádzková doba                          | Do 60 minút                                                                                                                                                                                       |

### Sieťový zdroj:

Názov alebo obchodná značka výrobcu, číslo obchodného registra a adresa:  
Výrobca: Jin Xin Yu Power (Shenzhen) Supply Co., Ltd., 91440300360108174W,  
3-4F No. 38 Yuanxinlu Tongle Longgang Shenzhen Guangdong 518116, Čína  
Importér: C.M.C. GmbH Holding  
Adresa: Katharina-Loth-Straße 15, 66386 St. Ingbert, Germany  
Okresný súd Saarbrücken, č. OR: HRB 15856  
Identifikácia modelu: XVE024-0840150-4  
Vstupné napätie: 100 – 240 V  
Frekvencia vstupného striedavého prúdu: 50/60 Hz  
Výstupné napätie: 8,4 V  
Výstupný prúd: 1,5 A  
Výstupný výkon: 12,6 W  
Priemerná miera účinnosti pri prevádzke: 86,16 %  
Efektívnosť pri nižšom zaťažení: neuplatňuje sa  
Príkon pri nulovej záťaži: 0,092 W

**!** **UPOZORNENIE:** Maximálna plocha, ktorú dokáže zariadenie vyčistiť na jedno nabitie akumulátora závisí od vlastností bazéna a čistenej nečistoty. Veľmi vysoké znečistenie s hrubými nečistotami na dne bazéna spomaľuje robota na čistenie bazénov v pohybe po dne bazéna a môže viesť k tomu, že na jedno nabitie akumulátora sa vyčistí menšia plocha ako pri strednom znečistení.

V priebehu ďalšieho vývoja môžu byť vykonané technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Všetky rozmery, pokyny a údaje tohto návodu na obsluhu sú preto bez záruky. Z tohto dôvodu nie je možné uplatňovať si žiadne právne nároky na základe tohto návodu na obsluhu.

## ● Bezpečnostné pokyny

- Pred začatím práce sa dobre oboznámte so všetkými ovládacími prvkami, najmä s ich funkciami a spôsobmi fungovania. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom. Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu zariadenia!
- **!** **POZOR!** V prípade poškodenia alebo prerezania kábla okamžite vytiahnite zástrčku nabíjačky zo zásuvky.
- **!** **POZOR!** Povrch zariadenia sa môže počas prevádzky zahriať! **NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!**
- **⚡** **NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**  
Zariadenie sa nesmie prevádzkovať, ak sa vo vode nachádzajú osoby. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Nabíjačku pripájajte len do zásuvky s prúdovým chráničom (RCD) (Residual Current Device) s menovitým zvyškovým prúdom maximálne 30 mA; poisťka min. 6 ampérov.
- Ak je kábel tejto nabíjačky poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis, alebo podobná kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí iba vtedy, ak sú pod dohľadom a/alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a ak chápu riziká, ktoré z používania zariadenia môžu vzniknúť. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dohľadom.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby nemali možnosť hrať sa so zariadením.
- **⚠ POZOR!** Zabráňte chodu zariadenia nasucho! Nebezpečenstvo prehriatia! Nebezpečenstvo poškodenia majetku! Elektrosporrebiče nepatria do komunálneho odpadu.
- Všimnite si ďalšie informácie v kapitolách „Údržba a čistenie“ a „Skladovanie“.

### **⚠ POZOR! TAKTO SA VYHNETE ÚRAZOM A ZRANENIAM:**

- Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, nesmú zariadenie používať. Miestne predpisy môžu určovať minimálny vek osoby, ktorá zariadenie obsluhuje.
- Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom noste pevnú obuv.
- Vykonajte vhodné opatrenia, aby sa deti nedostali do blízkosti zariadenia počas jeho prevádzky. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti zápalných kvapalín a plynov. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Keď sa zariadenie nepoužíva, uchovávajte ho na suchom mieste mimo dosahu detí.

### **⚠ POZOR! V ĎALŠEJ ČASTI SA DOZVIETE, AKO SA VYHNÚT POŠKODENIU ZARIADENIA A PRÍPADNÉMU NÁSLEDNÉMU ZRANENIU OSÔB:**

- Čerpanie agresívnych, abrazívnych/brúsiacich (napr. piesková voda), korozívnych, horľavých (napr. motorové palivá) alebo výbušných kvapalín, čistiacich prostriedkov a potravín nie je povolené. Teplota čerpanej kvapaliny nesmie presiahnuť 35 °C. Nedodržanie môže viesť k poškodeniu zariadenia a predstavovať riziko pre používateľa.
- Nepracujte s poškodeným alebo neúplným zariadením alebo zariadením, na ktorom bola vykonaná úprava bez súhlasu výrobcu. Pred uvedením nabíjačky do prevádzky nechajte odborníka skontrolovať, či sú vykonané požadované elektrické ochranné opatrenia.
- Počas prevádzky vždy na zariadenie dozerajte. Pri nedodržaní zaniká nárok na záruku.

- Zariadenie pravidelne kontrolujte, aby ste sa uistili, že funguje správne. Robot na čistenie bazénov  ani jeho nabíjačku  nepoužívajte, ak sú poškodené.
- Zariadenie chráňte pred mrazom a chodom nasucho.
- Používajte iba originálne príslušenstvo a nevykonávajte na zariadení žiadne úpravy.
- V návode na obsluhu si prečítajte informácie na tému „Údržba a čistenie“. Všetky dodatočné opatrenia musí vykonať kvalifikovaný elektrikár. V prípade opravy vždy kontaktujte naše servisné stredisko.

## **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ:**

 **POZOR!** V ďalšej časti sa dozviete, ako sa vyhnúť úrazom a zraneniam spôsobeným zásahom elektrickým prúdom:

## **NEBEZPEČENSTVO V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM:**

- Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá údajom na typovom štítku nabíjačky.
- Elektrickú inštaláciu vykonajte v súlade s vnútroštátnymi predpismi.
- Sieťový kábel nepoužívajte na vytiahnutie sieťovej zástrčky zo zásuvky. Sieťový kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- Zariadenie neprenášajte ani nepripevňujte za sieťový kábel.
- Pred akoukoľvek prácou na zariadení, počas údržby a v čase, keď sa nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku nabíjačky zo zásuvky. Pri tom dajte na to, aby bolo zariadenie vypnuté.
- Na nabíjanie akumulátora používajte len dodanú nabíjačku typu XVE024-0840150-4.
- Zariadenie je určené len na čistenie bazénov.

## **POZOR! NIE JE VHODNÉ PRE PITNÚ VODU**

- Pri použití zariadenie používajte len originálny akumulátor. V prípade poškodenie sa obráťte na náš servis a nechajte akumulátor odborne vymeniť.
- Robot na čistenie bazénov nabíjajte, len keď je vypnutý.
- Robot na čistenie bazénov nenabíjajte bez dozoru.
- Nabíjačka sa nesmie použiť v exteriéri ani nesmie byť vystavená vlhkosti, dažďu, kvapaline alebo teplu.
- Robot na čistenie bazénov pred nabíjaním úplne vysušte a nabíjajte ho len na suchom a čistom mieste. Nenabíjajte ho na mieste nechránenom pred slnkom alebo v blízkosti výbušných plynov.
- Filtračná vložka sa môže poškodiť, ak sa v bazéne nachádzajú ostré predmety.
- Robot na čistenie bazénov sa mimo vody automaticky zastaví.

- Počas prevádzky nepracujte v blízkosti rotačnej hlavy s dýzami **2**, pretože je sacia sila predstavuje nebezpečenstvo. To platí najmä pre ľudské telo, zvieratá, vlasy alebo odev.
- Robota na čistenie bazénov nerozoberajte viac, ako je popísané v tomto návode pre prípad údržby a čistenia.
- Zariadenie zastavte, ak niečo nie je v poriadku a obráťte sa na náš servis.
- Pri používaní robota na čistenie bazénov dodržte tieto podmienky max. hĺbky vody: 3 m, teplota vody: 4 °C – 35 °C
- Pred ponorením robota na čistenie bazénov do bazéna dávajte pozor, aby bol kryt nabíjacieho kábla **11** správne namontovaný.

## ● Princíp fungovania

Vo vnútri robota **1** sa nachádza čerpadlo, ktoré spodnou stranou zariadenia nasáva vodu. Voda sa čerpá cez filtračnú vložku **13** do vnútra robota **1**, kde sa z vody filtrujú častice nečistôt. Tieto častice nečistôt sa zhromažďujú v nádržke spodného krytu **9**. Filtrovaná voda sa potom znova odvedie von hornou stranou robota **1** cez rotačnú hlavu s dýzami **2**. Pomocou princípu spätného odvádzania sa robot na čistenie bazénov **1** pohybuje proti smeru vypúšťanej vody. Ak robot **1** narazí na nejakú prekážku, otočí sa rotačná hlava s dýzami **2** do opačného smeru a robot **1** sa bude pohybovať smerom do prekážky.

## ● Pred uvedením do prevádzky

- Robota na čistenie bazénov **1** vybalte a odstráňte všetky prepravné obaly. Skontrolujte, či je zariadenie kompletne a nepoškodené. Zariadenie nepoužívajte, keď je chybné.
- Pred prvým uvedením robota **1** do prevádzky ho nabite. Na to použite len dodanú nabíjačku **14** typu XVE024-0840150-4.

## ● Uvedenie do prevádzky

### ● Nabítenie zariadenia

- Použite len dodanú nabíjačku **14** typu XVE024-0840150-4.
- Uistite sa, že robot **1** je vypnutý a úplne suchý.
- Zložte kryt nabíjacej prípojky **11** z nabíjacej prípojky **12** smerom nahor. Pozri obrázok B.
- Pripojte nabíjačku **14** k nabíjacej prípojke **12**. Zapojte nabíjačku **14** do sieťovej zásuvky.
- Počas nabíjania svieti LED kontrolka na nabíjačke **13** načerveno.
- Po skončení procesu nabíjania sa rozsvieti LED kontrolka nabíjačky **13** nazeleno.
- Po ukončení nabíjania nabíjačku **14** odpojte od sieťovej zásuvky a nabíjacej prípojky **12** a nabíjačku prípojku pripojte **12** znova uzatvorte krytom **11**.
- Keď je robot **1** úplne nabitý, je jeho prevádzková doba približne jednu hodinu.

**⚠ POZOR!** Pedantne dbajte na to, aby kryt nabíjacej prípojky **11** správne sedel a nemohla do nej vniknúť žiadna voda! Nebezpečenstvo poškodenia majetku a nebezpečenstvo poranenia zásahom elektrického prúdu!

### ● Spustenie zariadenia do vody

**⚠ UPOZORNENIE:** Odporúča sa, aby bol filtračný systém bazéna počas používania robota **1** vypnutý, pretože cirkulácia vody v bazéne môže inak narušovať pohyb robota **1**.

**! UPOZORNENIE:** Prekážky v bazéne, ako napríklad rebriky alebo plávajúce predmety narúšajú za istých okolností pohyb robota [1].

**! UPOZORNENIE:** Ak používate soľankový bazén, skontrolujte pre prvým použitím robota [1], či sa rozpustila všetka soľ.

- Zariadenie zapnite stlačením vypínača [10]. Vypínač sa rozsvieti namodro. Zariadenie má snímač, ktorý najprv zapne motor až vtedy, keď sa zariadenie ponorí do vody.
- Uvoľníte plávacie lano [4] a krúžok [5], robot na čistenie bazénov [1] nakloňte šikmo do vody a ponárajte ho dovtedy, kým zo zariadenie úplne neunikne vzduch. Až keď zo zariadenia unikne všetok vzduch, dokáže robot [1] nasávať vodu a motor sa spustí. Pozri obrázok H.
- Zariadenie nechajte úplne klesnúť na dno.
- Skráťte dĺžku lana [4] na hĺbku bazéna, napríklad uzlami na lane. Pozri obrázok H.
- Ako je popísané v časti „Princíp fungovania“, robota [1] sa pohybuje na náhodnej trase a bazén tak čistí.
- Keď je akumulátor vybitý, zostane robot [1] stáť v blízkosti okraja bazéna.

## ● Vybratie zariadenia z vody

- Po skončení čistenia bazéna vytiahnite robota [1] za krúžok [5] alebo plávajúce lano [4] z vody.
- Pritom nechajte z krytu robota [1] vytiecť všetku vodu.
- Zariadenie vypnite stlačením vypínača [10].
- Zariadenie nechajte pred každým použitím vypnúť.
- Ak používate soľankový bazén, vypláchnite zariadenie po každom použití dôkladne tečúcou vodou. Nepoužívajte žiadny čistiaci prostriedok.

## ● Údržba a čistenie

**! POZOR!** Pred každou údržbou robota [1] ho odpojte od nabíjačky [14]. Dbajte na to, aby bolo zariadenie vypnuté!

- Otvorte kryt robota [1] tak, že oddelíte horný kryt [3] a dolný kryt [9] uvoľnením štyroch rýchlosúvrev [7] (obr. E). Tie vypláchnite čistou vodou a pred opätovným zmontovaním ich nechajte vyschnúť.
- Vyberte filtračnú vložku [13]. Vypláchnite ju čistou vodou a pred opätovným zmontovaním ju nechajte vyschnúť.
- Vyprázdňte z nádržky v dolnom kryte [9] nahromadené nečistoty.
- Dolný kryt [9] vypláchnite čistou vodou. Pred opätovným zmontovaním ho vysušte.
- Zariadenie pred každým použitím vyčistite a vysušte mäkkou, čistou handrou alebo mäkkou kefou. Nesmú sa používať žiadne agresívne alebo práškové čistiace prostriedky!

### Zmontovanie po čistení:

- Filtračnú vložku [13] vložte do drážky v dolnom kryte [9]. Dbajte na správne uloženie, pozri obrázok G.
- Nasadte horný kryt [3] na dolný kryt [9] a potom na vložku filtračnú vložku [13].
- Horný kryt [3] upevnite na dolný kryt [9] utiahnutím štyroch rýchlosúvrev [7].

**! UPOZORNENIE:** Jedno z hlavných koliesok [8] má integrovaný magnet. Ten pri zastavení tohto hlavného kolieska [8] zabezpečí, že robot nezmení svoj smer jazdy, pokiaľ nenarazí na prekážku. V prípade výskytu problémov kontaktujte náš servis a požiadajte o výmenu hlavného kolieska [8]. Pozri obrázok F.

## ● Odstraňovanie chýb

V prípade výskytu problémov s robotom na čistenie bazénov **[1]** postupujte podľa týchto krokov pre odstránenie poruchy a až potom kontaktujte náš servis.

**!** **POZOR!** Pred údržbou zariadenie overte, či je robot **[1]** vypnutý a odpojený od nabíjačky **[14]**.

| Chyba                                                                                             | Príčina                                                                              | Náprava                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Robot <b>[1]</b> nezachytáva žiadne nečistoty.                                                    | Akumulátor je slabý.                                                                 | Zariadenie nabite.                                                                                                                                                            |
|                                                                                                   | Jedno koliesko je zaseknuté.                                                         | Vizuálne skontrolujte, či sa v šetky kolieska otáčajú. Prípadne odstráňte nečistoty z koliesok. V prípade potreby sa obráťte na náš servis, ktorý vám poskytne ďalšie pokyny. |
|                                                                                                   | Jedno hlavné koliesko <b>[8]</b> alebo ovládacieho koliesko <b>[6]</b> je poškodené. | Kontaktujte náš servis.                                                                                                                                                       |
| Robot <b>[1]</b> zostane stáť v strede bazéna (rotačná hlava s dýzami <b>[2]</b> sa stále otáča). | Robota <b>[1]</b> blokuje prekážka.                                                  | Skontrolujte robota <b>[1]</b> , odstráňte prekážky alebo upchaté miesta.                                                                                                     |
|                                                                                                   | Robot <b>[1]</b> sa upchal pri odsávaní hlavného odtoku bazéna.                      | Vypnite filtračný systém bazéna.                                                                                                                                              |
|                                                                                                   | Dno bazéna nie je ploché a rovné.                                                    | Odstráňte nerovnosti na dne bazéna.                                                                                                                                           |
| Robot <b>[1]</b> nedokáže vyčistiť celé dno bazéna.                                               | Prevádzková doba robota <b>[1]</b> bola kratšia ako sa očakávalo.                    | Robota vyčistite <b>[1]</b> a úplne ho nabite.                                                                                                                                |
|                                                                                                   | Cirkulácia vody vytvorené filtračným systémom bazéna naruší smer pohybu.             | Vypnite filtračný systém bazéna.                                                                                                                                              |
|                                                                                                   | Jedno koliesko je zaseknuté.                                                         | Vizuálne skontrolujte, či sa všetky kolieska otáčajú. Prípadne odstráňte nečistoty z koliesok. V prípade potreby sa obráťte na náš servis, ktorý vám poskytne ďalšie pokyny.  |
| Robot <b>[1]</b> sa pohybuje pomaly.                                                              | Nádržka v dolnom kryte <b>[9]</b> je plná.                                           | Vyprázdnite a vyčistite nádržku v dolnom kryte <b>[9]</b> , ako aj filtračnú vložku <b>[13]</b> .                                                                             |
| Rotačná hlava s dýzami <b>[2]</b> sa neotáča alebo sa otáča viditeľne príliš pomaly.              | Nádržka v dolnom kryte <b>[9]</b> je plná.                                           | Vyprázdnite a vyčistite nádržku v dolnom kryte <b>[9]</b> , ako aj filtračnú vložku <b>[13]</b> .                                                                             |

| <b>Chyba</b>                                  | <b>Príčina</b>                                                            | <b>Náprava</b>                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                               | Nečistoty spôsobili zaseknutie otočného bodu rotačnej hlavy s dýzami [2]. | Vyprázdňte a vyčistite nádržku v dolnom kryte [9], ako aj filtračnú vložku [13]. Skontrolujte a odstráňte všetky predmety, ktoré zostanú zaseknuté pod rotačnou hlavou s dýzami [2]. Rotačnú hlavu s dýzami [2] opatrne rukou otočte a na opláchnutie použite čistú vodu. |
| Z robota [1] vychádzajú hrubé nečistoty.      | Klapka na nasávacej dýze na dne zariadenie je chybná.                     | Obráťte sa na náš servis.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Nečistoty prenikli cez filtračnú vložku [13]. | Filteračná vložka [13] je poškodená a musí sa vymeniť.                    | Obráťte sa na náš servis.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Robot [1] sa viac nenabíja.                   | Akumulátor je poškodený a musí sa vymeniť.                                | Obráťte sa na náš servis.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                               | Nabíjačka [14] nie je správne pripojená k robotu [1].                     | Robot [1] nabíjajte podľa popisu v časti „Nabitie zariadenia“.                                                                                                                                                                                                            |
|                                               | Nabíjačka [14] je chybná.                                                 | Obráťte sa na náš servis.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Robot [1] po vybratí z vody pracuje ďalej.    | V robote [1] sa nachádza ešte zvyšková voda.                              | Úplne vyprázdňte robota [1] pri vybratí z bazéna, pritom dbajte na to, aby mohla odtiecť všetka voda.                                                                                                                                                                     |

## ● Skladovanie

- Zariadenie skladujte na suchom, čistom, dobre vetranom mieste chránenom pred mrazom. Zariadenie uchovávajte mimo slnečného svetla, zdrojov ohňa, detí a (bazénových) chemikálií!
- Batéria sa pri skladovaní vybije. Zariadenie preto nabite každé 2 mesiace a skontrolujte, či sa pri vybití úplne nabije.
- Optimálna teplota skladovania je 10 °C až 25 °C. Vyššie teploty môžu skrátiť životnosť akumulátora.
- Ak chcete robota na čistenie bazénov [1] uskladniť na dlhší čas, musíte zariadenie po poslednom použití a pred opätovným použitím dôkladne vyčistiť. V opačnom prípade môžu zvyšky alebo usadeniny viesť k ťažkostiam pri spúšťaní.

## ● Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii



**ELEKTRICKÉ ZARIADENIA NEVYHADZUJTE DO KOMUNÁLNEHO ODPADU!**  
**RECYKLÁCIA SUROVÍN NAMIESTO LIKVIDÁCIE ODPADU!**

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ sa použité elektrické spotrebiče musia zbierať oddelene a recyklovať ekologickým spôsobom. Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že toto zariadenie by sa po skončení životnosti nemalo likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Zariadenie je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v recyklačných strediskách alebo v spoločnostiach na likvidáciu odpadu. Vaše chybné zaslané zariadenia zadarmo zlikvidujeme. Okrem toho sú distribútori elektrických a elektronických zariadení a distribútori potravín povinní ich prevziať späť. Lidl vám ponúka možnosti vrátenia priamo na pobočkách a predajniach. Vrátenie a likvidácia sú pre vás bezplatné. Pri kúpe nového zariadenia máte práve bezodplatne odovzdať staré zariadenie.

Okrem toho máte možnosť, nezávisle od kúpy nového zariadenia, bezplatne odovzdať (až tri) staré zariadenia, ktoré nie sú väčšie ako 25 cm. Pred vrátením vymažte, prosím, všetky osobné údaje. Pred vrátením odstráňte batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú v zariadení vstavané, ako aj žiarovky, ktoré je možné vybrať bez ich zničenia, a odnesť ich do separovaného zberu.

### **Upozornenia k bezpečnému odobratiu batérii a akumulátorov:**

## **A VAROVANIE Akumulátor môže demontovať iba kvalifikovaný personál!** **RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- Uistite sa, že batéria je úplne vybitá.
- Po oddelení oboch polovic krytu môžete odobrať batériu. Akumulátor sa nachádza v hornom kryte . Odskrutkujte skrutky na spodnej strane horného krytu , ktoré pridržujú kryt akumulátora. Zložte kryt akumulátora. Odpojte zástrčku od akumulátora.
- Batériu alebo akumulátor opatrne odoberte.
- Batéria, akumulátor a zariadenie teraz môžete zlikvidovať.



Batérie s obsahom škodlivín sú označené vedľa uvedenými symbolmi, ktoré upozorňujú na zákaz likvidácie s komunálnym odpadom. Označenia základných ťažkých kovov:  
Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Použité batérie odovzdajte na zbernom mieste vo vašom meste/obci alebo u vášho predajcu. Splníte si tak zákonné povinnosti a prispejete k ochrane životného prostredia.



Všímajte si označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich podľa typu každý zvlášť. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s týmto významom:  
1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

## **• Originálne EÚ vyhlásenie o zhode**

My,  
**C. M. C. GmbH Holding**  
Zodpovedný za dokumenty:  
Dr. Christian Weyler  
Katharina-Loth-Str. 15  
66386 St. Ingbert  
Nemecko

vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok

**Robot na čistenie bazénov**  
IAN: **446573\_2307**  
Číslo výrobku: **2659**  
Rok výroby: **2024/19**  
Model: **SCPR 50 A1**

spĺňa základné požiadavky na ochranu, ktoré sú stanovené v európskych smerniciach

## **EÚ smernica o nízkom napätí:**

(2014/35/EÚ)

## **EÚ smernica o elektromagnetickej kompatibilite:**

(2014/30/EÚ)

## **Smernica RoHS:**

(2011/65/EÚ)+(2015/863/EÚ)

## **Smernica o ekodizajne:**

2009/125/EÚ

a ich úpravami.

Hore opísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011 / 65 / EU Európskeho parlamentu a Rady zo dňa 08. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Pri posudzovaní zhody boli použité nasledujúce harmonizované normy:

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**

**EN 62233:2008**

St. Ingbert, 01.09.2023

C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Löth-Straße 15  
66386 St. Ingbert  
Tel. +49 6894 99897-50  
Fax +49 6894 99897-29

Dr. Christian Weyler

– Zabezpečenie kvality –

## **● Informácie o záruke a servise**

### **Záruka spoločnosti C. M. C. GmbH Holding**

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
na toto zariadenie získavate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonné práva nie sú našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami nijakým spôsobom obmedzené.

## **● Záručné podmienky**

Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Starostlivo si uschovajte originálny doklad o kúpe. Budete ho potrebovať ako doklad o zakúpení výrobku. Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu kúpy tohto zariadenia vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, zariadenie vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho zváženia. Podmienkou poskytnutia tohto záručného plnenia je, že v rámci 3-ročnej lehoty predložíte chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný lístok) a písomnou formou stručne popíšete, v čom pozostáva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Pokiaľ je táto chyba krytá našou zárukou, vrátime vám opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína nová záručná lehota.

## ● Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu

Záručná doba sa následkom záručného plnenia nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa vyskytli už pri kúpe, sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

## ● Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené podľa prísnych kvalitatívnych noriem a pred distribúciou dôkladne odskúšané.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto sa môžu považovať za spotrebné diely, ani na poškodenia citlivých dielov, napr. spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka zaniká, ak sa výrobok používa nesprávne alebo v poškodenom stave, alebo ak bola nesprávne vykonávaná údržba. Pre správne používanie výrobku je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny obsiahnuté výlučne v tomto preklade originálneho návodu na obsluhu. Je potrebné bezpodmienečne zabrániť účelom použitia a konaniam, od ktorých preklad originálneho návodu na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje.

Výrobok je určený len na súkromné a nie komerčné použitie. V prípade nesprávnej alebo neodbornej manipulácie, použitia násilia a v prípade zásahov, ktoré nevykonala naša autorizovaná servisná pobočka, záruka zaniká.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Aby sme vašu žiadosť mohli čo najrýchlejšie vybaviť, postupujte podľa nasledujúcich pokynov: V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (napr. IAN) ako doklad o kúpe. Číslo výrobku je uvedené na typovom štítku, gravúre, titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane. V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie. Výrobok, ktorý bol zaregistrovaný ako chybný, môžete potom spolu s dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a informáciou, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na adresu servisu, ktorá vám bola oznámená.



**UPOZORNENIE:** Na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnohé ďalšie príručky, produktové videá a softvér.



Pomocou tohto QR kódu sa  
dostanete priamo na stránku  
Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com))  
a zadáním výrobného čísla (IAN)  
446573 môžete otvoriť  
zodpovedajúci návod na obsluhu.

## ● Servis

**Tu sú naše kontaktné údaje:**

### SK

|                     |                                                                            |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Názov:              | C. M. C. GmbH Holding                                                      |
| Internetová adresa: | <a href="http://www.cmc-creative.de">www.cmc-creative.de</a>               |
| E-mail:             | <a href="mailto:service.sk@cmc-creative.de">service.sk@cmc-creative.de</a> |
| Telefón:            | 0850 232001                                                                |
| Sídlo:              | Nemecko                                                                    |

**IAN 446573\_2307**

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Kontaktujte najprv hore uvedené servisné miesto.

### Adresa:

#### **C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15  
66386 St. Ingbert  
Nemecko

### Objednávanie náhradných dielov:

[www.ersatzteile.cmc-creative.de](http://www.ersatzteile.cmc-creative.de)





## C.M.C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
GERMANY

Stand der Informationen · Dernière mise à jour ·  
Stand van de informatie · Poslední aktualizace informací ·  
Posledná aktualizácia informácií: 09/2023  
Ident.-No.: SCPR50A1092023-OS



FR

Cet appareil et  
ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

MODE D'EMPLOI  
À DÉPOSER DANS  
LE BAC DE TRI



IAN 446573\_2307

8